



4

BS. AIRES, ABRIL 1954

# NUESTRA ARQUITECTURA

Correos  
Argentina  
Buenos Aires

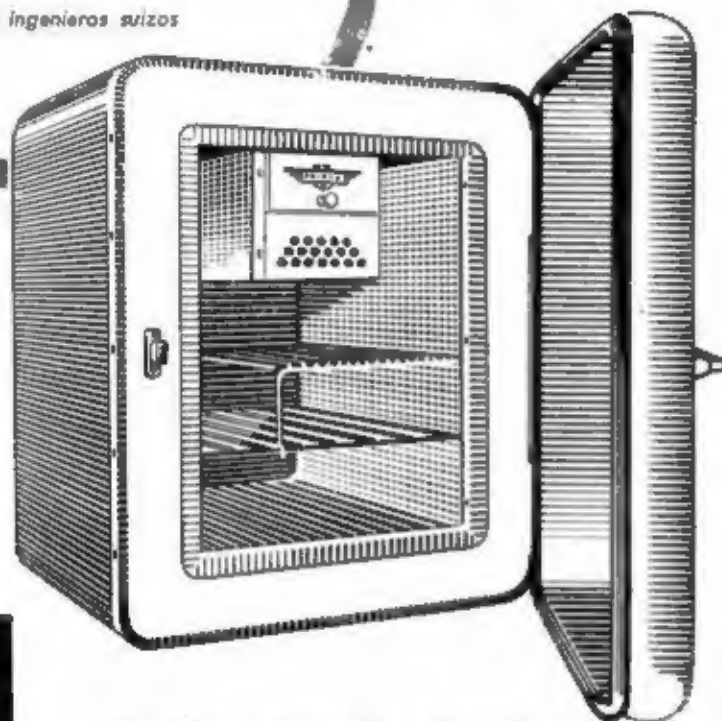
TRANSPORTE PAGADO  
CATEGORÍA N° 201  
TARIFA PÉDIMENTA  
CIRCULAR N° 1000

# FRISCA

FABRICA DE REFRIGERADORES A IGNI-ABSORCION S.C.A.

Av. Eva Perón 2279 - San Fernando  
T.E. 794-1948

Un producto argentino fabricado por ingenieros suizos



**La heladera pequeña con capacidad de una grande**

- **DIMENSIONES:** Alto 0,65 - Ancho 0,55 - Profundidad 0,57.
- CAPACIDAD:** 50 cm<sup>3</sup>.

Gabinete metálico esmaltado a fuego y enlazado interiormente. Doble cubetera. Ambas corrientes.  
**GARANTIA:** 2 años.

## Sr. Ingeniero, Sr. Arquitecto



En la casa de departamentos que Ud. proyecta, elimine los costosos e incómodos sistemas de refrigeración central.

Solucione el problema con nuestras heladeras eléctricas "FRISKITA" que, por sus características y bajo precio, son ideales para pequeños departamentos.

Consúltenos y pondremos a su disposición referencias de colegas que ya están usándolas.

**Véala funcionar en**

# abbe

**FLORIDA 672**

OPTICA - FOTO - RADIO - DISCOS - TV



# *Bajo tierra también se impone la calidad "TAMET"*

El sistema arterial de los centros poblados, es sin duda, la red de cañerías que bajo tierra surte de agua, gas, etc. a sus habitantes. Estas cañerías, sometidas a esfuerzos considerables y continuados, deben reunir las máximas condiciones de seguridad. Las cañas de fundición de hierro centrifugada, soportan ampliamente esas fuerzas, pues son fabricadas con materiales nobles y están respaldadas por la "CALIDAD TAMET".

CAÑOS CENTRIFUGADOS  
**TAM**

**TAMET**

CHACABUCO 132 · BºS AIRES

GRAN FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y MUCHOS



AMERICA CERÁMICA  
**Alberdi S.A.**

Escritorio y Administración  
SANTA FE 862 - ROSARIO  
C.A. 24036

EMPLEE EN SUS OBRAS

Premiada con el Primer Gran Premio en la  
Exposición de la Industria Argentina 1905 - 06

TEJAS Y BALDOSAS  
**ALBERDI**

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 862 - T. A. 22936 - ROSARIO  
o al Representante en Buenos Aires:

**O. GUGLIELMONI**

AYDA, DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



F O T O S  
**G O M E Z**

Olazabel 4779

T. E. 51 - 3378



# NUEVA!

## Flat-Tone

PINTURA MATE AL OLEO  
PARA LA DECORACION DE INTERIORES QUE  
RENUOVA EMBELLECIENDO!

¡AHORA EN UNA  
GRAN GAMA DE TONOS  
MODERNOS!

- Pintura de calidad superior.
- Ofrece un hermoso acabado mate.
- Se aplica fácilmente y sobre cualquier superficie.
- Es lavable.
- Seca rápidamente.
- No requiere sellador al fondo.

PIDELA EN LAS BUENAS CASAS DEL COM.



Aplicar con  
rodillo  
• pincel.

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A. - Aljira 1300 - Buenos Aires - PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

— MUESTRA III  
ARQUITECTURA

# SEGURIDAD

categorica  
en obras de categoría

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR  
"BORGES"



CON CERRADURA A CLAVE NUMERICA

Las Cajas Fuertes de Empotrar BORGES son triplemente seguras:

- 1 No son transportables.
- 2 Su carcasa, de acero macizo al temple diamante, es invulnerable, y a prueba de violaciones e incendios.
- 3 Permiten una clave numerica en el cierre, con más de un millón de combinaciones, a voluntad.

Señor propietario:

Señor arquitecto:

Instalen en todas sus obras Cajas Fuertes de Empotrar BORGES. Agregarán así a las mismas un detalle más, esencial, de seguridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS

"BORGES"

ENTREGAS INMEDIATAS

MAIPU 84 - B. A. - T. E. 32-3493  
CABALLITO 574 - B. A. - T. E. 34-2297

Deposito 2335/83 - Buenos Aires  
B. Rivadavia 160/64 - Avellaneda 6.



Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

## NOTICIAS

### EL ALQUILER DE LA VIVIENDA ECONOMICA

*Comentario al Informe de la Comisión Ad Hoc para el Estudio del Problema de la Vivienda Económica.*

*Por el Ing. Armando Aresti Hervé, Gerente General del Banco Hipotecario del Uruguay, Presidente del Instituto Nacional de Viviendas Económicas.*

Este trabajo, como todos los emanados de tan alta autoridad continental, se destaca por la nutrida y bien ordenada documentación y la aguda observación de las realidades que viven los países de las distintas regiones del mundo, todo lo que ha de constituir una valiosa cooperación para dilucidar en común las fórmulas que sirvan de base a la futura legislación de los países representados. Claro está que las soluciones sugeridas con un sentido de generalidad deberá cada país adaptarlas a su medio social y considerarlas con arreglo a su situación económica, atendiendo fundamentalmente las posibilidades de la renta nacional que, dicho sea de paso, en el Uruguay señala dentro de la América Latina uno de los índices más altos (tal vez superior a US\$400 por habitante (cuatrocientos dólares)).

La falta de tiempo no me ha permitido entrar al análisis de los distintos temas tratados, y me limitaré a dar mi opinión sobre un aspecto que juzgo de sumo interés para el encauzamiento de los programas de acción, opinión, ésta, que he formado al través del planteamiento del problema en mi país. Me refiero a la conveniencia de considerar como problemas de distinta característica el alojamiento de los grupos sociales de ingresos medios de los menos dotados económicamente (bajos ingresos). Tal vez fuera oportuno separar el estudio en capítulos independientes.

Hace algunos años, con motivo de una conversación que mantuve al iniciar sus actividades el Departamento Financiero de la Habitación (servicio anexo al Banco Hipotecario del Uruguay), expresó los siguientes conceptos que juzgo conveniente transcribir:

"La solución integral del problema de la vivienda no puede ser el resultado de fórmulas únicas y absolutas. Si hay alguna cuestión compleja es precisamente ésta de la habitación humana. Los múltiples aspectos que involucra su consideración al plantearse en los diversos grupos que integran el conglomerado social, nos coloca, no frente a un problema, sino a un conjunto de problemas que, aunque muy a menudo suelen confundirse, tienen características propias de independiente solución. Todos sabemos que el aspecto más importantes y difícil de resolver es el económico y a este respecto es necesario distinguir: por

(Cont. pág. VIII)



# Distinción

armonía de diseño y colores, economía y durabilidad se logran con QUERALTIC, la Piedra Rústica Especial para revestimiento de frentes e interiores. Valoriza la propiedad realzando las bellezas arquitectónicas.



Avenida LIBERTADOR Gral. SAN MARTÍN 2878  
SAN FERNANDO



La Auténtica Piedra Rústica QUERALTIC se fabrica en placas o bloques de 40 x 40 y 4 cms. de espesor, en 4 colores inalterables: Blanco - Rosado - Ocre y Gris. Está subdividida en diversos tamaños y con un simple golpe puede cortarse, merced a las hendiduras de dichas subdivisiones. Son sus complementos: Esquineros en 90° u Ochaves, Dinteles, Tapamuros, Antepechos, etc. Analizada por el M. O. P. de la Nación, el L. E. M. I. T. de la Prov. de Bs. Aires y aceptada por el Banco Hipotecario Nacional.

EXPOSICION Y VENTA:  
CONSTITUCION 1752-58

*Queraltic*

S. A. C. & I.

T. E. 26 - 6373 - 6462  
BUENOS AIRES

— MUESTRA V  
ARQUITECTURA



# Este es el **CALEFON** a **GAS**

que  
**DEFIENDE**  
**SU PRESTIGIO**  
**PROFESIONAL**

Porque  
es un

**HEINEKEN**

superior a cualquier otro por  
**440 RAZONES!**



Ud. como arquitecto sabe que es de SUMA IMPORTANCIA LA ELECCION DEL CALEFON A GAS que va a adoptar para su obra, no sólo por los múltiples servicios que ha de prestar, SINO POR LA SEGURIDAD QUE HA DE OFRECER EN TODO SENTIDO!

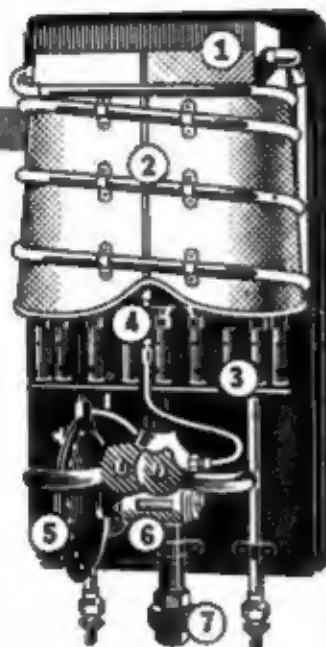
Entonces Ud. no puede elegir otro calefón a gas que el HEINEKEN, cuya instalación le va a deparar muchísimas satisfacciones, y sobre todo VA A DEFENDER SU PRESTIGIO PROFESIONAL.

Quede bien como arquitecto y amigo. Aconseje un calefón a gas HEINEKEN, cuyas 440 piezas que lo componen constituyen una garantía de calidad y eficiencia y aseguran un calefón para toda la vida, y que siempre andará bien.

Los profesionales de la construcción de mayor prestigio, las reparticiones oficiales mejor asesoradas, y los más expertos instaladores pueden dar fe de esa calidad tradicional de los calefones HEINEKEN, que sin ser más caros son muy superiores a sus similares.

#### LOS 7 PUNTOS CAPITALES Y EXCLUSIVOS QUE DESTACAN LA SUPERIORIDAD DE LOS CALEFONES HEINEKEN:

- 1 Radiador y collos de calefacción que no se obstruyen.
- 2 Cámara de combustión de tiraje científicamente regulado y libre de condensación.
- 3 Quemador de 30 mecheros Bunsen de vida ilimitada con 1650 flamitos individuales.
- 4 Piloto Bunsen 100% regulable a prueba de apagamiento accidental.
- 5 Disco de agua super-dimensionado con diafragma flexible y perno de acero inoxidable.
- 6 Automático de seguridad triple blindado, con tres válvulas independientes y resorte extra fuerte.
- 7 Codo que permite la entrada amplia de gas en las horas de menos presión.



# HEINEKEN

GUILLERMO G. HEINEKEN

FABRICA  
Av. Edison 1160  
Martinez, P. C. M. Mitre

VENTA  
Av. Córdoba 645, Capital  
T. E. 32-4113

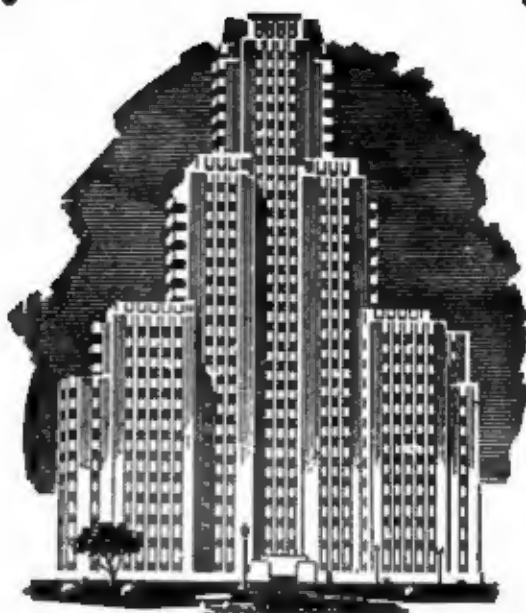
Con la famosa  
técnica alemana  
de los calefones  
Vaillant - Junker & Ruh

Pida prospectos, o  
la visita de un  
representante.

EL GAS ES UN RECURSO NACIONAL...  
USELO CON ECONOMIA

PROMOTOS

— NUESTRA **VII**  
ARQUITECTURA



## LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia.

APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.



**PINTURA VIVA**  
**A PRUEBA DE TIEMPO**  
**LA PROTECCION MAXIMA**  
**EN MATERIA DE PINTURA**

VIII NUESTRA —  
ARQUITECTURA

## NOTICIAS

### EL ALQUILER DE LA...

(Viene de pág. IV)

una parte, el alojamiento de aquellos sectores de la población que pueden pagar un alquiler o cuotas de adquisición que represente un interés razonable sobre los capitales invertidos en las viviendas; y por la otra, el alojamiento de la masa social menos dotada económicamente y que por insuficiencia de ingresos vive generalmente en habitaciones sub-standard.

"Tratándose de los primeros, vale decir, de los que están en condiciones de resolver el problema por su propio esfuerzo, las soluciones tienden en general a satisfacer el ideal de la casa propia, facilitándoles créditos liberales, ya sea dentro de las formas corrientes o de las modalidades cimentadas en el ahorro colectivo.

"En lo que concierne a los segundos, o sea de aquellos que no pueden pagar la renta económica, las soluciones se orientan con preferencia a proporcionarles viviendas sanas con alquileres lo suficientemente bajos para que estén al alcance de sus presupuestos familiares. El problema debe entonces ser resuelto con un alto sentido de asistencia social; las inversiones de dinero se realizan atendiendo más al interés humano que a los rendimientos económicos del capital. En este caso la fórmula más aceptada para la adjudicación de las viviendas es el arrendamiento, pues se ha llegado a la conclusión de que no conviene recargar a los núcleos familiares de ingresos insuficientes con las responsabilidades inherentes a todo propietario, principalmente tratándose de aquellos que se hallan en la necesidad de cambiar a menudo el lugar donde cumplen su trabajo. Por otra parte, el arrendamiento de las viviendas permite mantener siempre sobre ellas el contralor público, haciendo así posible pueda ejercerse una acción más efectiva para preservar un standard de vida elevado a esos grupos sociales y evitar al mismo tiempo la especulación. Este es el sentido que lleva en la generalidad de los países la acción oficial en favor de la vivienda destinada a los sectores menos afortunados de la población. Y ya se está abriendo camino la idea de que el Estado, a quien precisamente incumbe en más alto grado la responsabilidad de satisfacer esta inmensa necesidad humana, no debe limitarse a facilitar habitaciones en condiciones más o menos ventajosas, sino que debe tomar a su cargo la atención del problema en sus diversos aspectos, considerándolo más bien como un nuevo servicio público que como una obra social".

Hoy, actuando en mi doble carácter de Gerente General del Banco Hipotecario y Presidente del Instituto Nacional de Viviendas Económicas, me afirmo aún más en la opinión transcrita. La financiación de la vivienda se correlaciona con el "principio de la capacidad de pago", y de ahí que las soluciones inspiradas en la casa propia no resultan las más apropiadas dentro de los grupos de bajos ingresos. En mi concepto, una sana política de la habitación debe li-

(Cont. en pág. XI)

# ARQUITECTURA Y DECORACION

Obras editadas en base a los mejores trabajos realizados por los más calificados profesionales del país y del exterior, que se tornan en valiosos elementos para las personas que deseen construir o modernizar su hogar.

**LA COCINA.** Es indispensable para quien desee organizar o reformar esa dependencia. 80 páginas de texto y 155 fotografías y dibujos que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo ..... \$ 20.-

**LA CHIMENEA.** Tercera edición de 80 páginas, en las que se han compilado 44 dibujos y 120 nitidas fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a leña y los planos y reglas para construirlas de manera que tiren bien. Además explica las causas que originan el mal funcionamiento de las que ahuman las habitaciones .. 20.-

**LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO,** por Severino Pita. Toda la carpintería blanca: puertas de entrada, gabinetes y comedores, ventanas de abrir al exterior, al interior, corredizas y de guillotina; con láminas constructivas a escala, fotografías numerosas y explicaciones detalladas. 268 páginas con excelente impresión y sólidamente encuadernado .. 105.-

**LA VIVIENDA DEL MAÑANA.** El más brillante estudio sobre arquitectura residencial, escrito por los Arqs. Nelson y Wright. 214 páginas en formato de 21 x 29 con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares. 3ª edición .. 65.-

**VIVIENDAS ARGENTINAS. 4ª serie.** Casas modernas, pequeñas y grandes. Fotografías y planos de 61 viviendas, construidas en estos últimos años, en 142 páginas .. 32.-

**VIVIENDAS ARGENTINAS. 5ª serie.** Fotografías y planos de 68 viviendas individuales construidas en estos últimos años. Además contiene instrucciones para construir las alacenas y alacenas-roperos .. 32.-

**LA ARQUITECTURA PINTORESCA.** — 184 páginas y más de 200 fotografías y los planos de las mejores casas que se han levantado en Mar de Plata, en los últimos años .. 32.-

**LA DECORACION DE INTERIORES. III Tomo.** — 116 páginas con 189 fotografías de los arreglos de interiores más interesantes, efectuados por conocidos arquitectos y decoradores del país y del extranjero .. 32.-

**HIERRO FORJADO,** por el Arq. A. Barbieri. — Recién aparecido, 80 páginas de ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración al profesional y de guía al aficionado ..... 18.-

**LA CARTA DE ATENAS.** — Traducción de La Charte d'Athènes. Primer y hasta hoy único documento que usa doctrina en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna ..... 15.-

**CERCOS Y PORTONES,** por Severino Pita. — En 94 páginas de papel ilustración han encontrado cabida 200 fotografías y 22 láminas de construcción, mostrando cercos de madera, hierro, ladrillo, piedra y verdes y portones de madera y hierro. Los detalles enseñan cómo construirlas y las leyendas aclaran los perfiles, clases de material, etc. .. 40.-

**ARQUITECTURA EN RELACION AL DERECHO,** por el Arq. Jorge Víctor Bivarello. — Con la colaboración de la Arq. María E. Meoli. Un libro ya clásico para la interpretación legal de los contratos y la dirección de obra. 365 páginas nutridas de valioso material .. 60.-

Adquíralas en las buenas librerías.

*Modernice su instalación produciendo  
más vapor a menos costo  
con*

## **CALDERAS SYNCHRO - FLAME**

**LOS DISEÑOS MAS MODERNOS  
EN TODAS LAS CAPACIDADES**

Construidas en Argentina totalmente de acuerdo a las normas de **A.S.M.E.**  
(AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS)

*Entregas rápidas e inmediatas*

**LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO - TUBULARES**

*Consultenos sin compromiso*

GUAVIYU 2859  
Teléfono 27635  
MONTEVIDEO R.O.U

**Sociedad C. A. R. E. N.**

ANTONIO MACHADO 628/36  
T E 60 1608/9 y 10 internos  
BUENOS AIRES R. A.

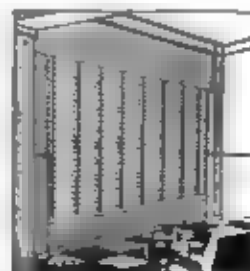
## **Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.**

CAPITAL \$ 1.200.000.-

### **CORTINAS DE ENROLLAR**

Proyección a la Veneciana  
Sistema Automático

**"8 en 1"**



**PERSIANAS PLEGADIZAS  
DE  
ALUMINIO Y MADERA  
"VENTILUX"**

EXPOSICION Y VENTAS

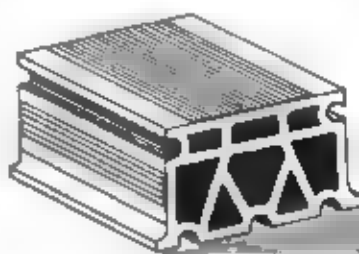
**GAONA 1422/32/36**



**Buenos Aires**

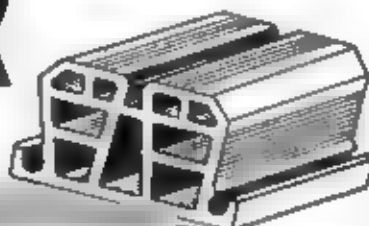


**T. E. 59-1655 y 7622**



# SAP

# TER



## Losas Cerámicas Prefabricadas

PARA

## ENTREPISOS - BOVEDAS TECHOS

•  
AHORRO DE CEMENTO HIERRO MADERA  
Y MANO DE OBRA  
•

A Pedido Proveemos las Viguetas Armadas

•  
*Aprobación Municipal de la Ciudad  
de Buenos Aires-Decreto Nº 124.901/51  
y Banco Hip. Nat. Nº 1297152*

**LATERAMERICANA**

S. R. L. - C.A.P. \$ 1.000.000.00

Fábrica: OTAMENDI - F.C.N.G.B.M.

Adm. y Ventas: AYACUCHO 490 - Bs. Az.

T. E. 48-2773

## NOTICIAS

### EL ALQUILER DE LA

Viene de la pág. VIII)

mitarse a asegurar a las familias de escasa capacidad económica un mínimo de alojamiento por el cual deban abonar un alquiler lo más bajo posible. El problema consiste en sustituir las malas viviendas por otras donde se encuentren reunidas las condiciones de espacio y sanidad indispensables. La casa propia impone obligaciones sensiblemente superiores al arrendamiento, pues mientras este último representa sólo un interés módico (con o sin subvenciones) sobre los capitales invertidos en las construcciones de las viviendas, tratándose de adquirir la propiedad de la misma deben agregarse cuotas de amortización de seguros (riesgo de muerte) y los gastos inherentes al mantenimiento y conservación. Las obligaciones resultan así desproporcionadas a los ingresos familiares y no es cuestión que para tener casa propia deban sacrificarse las demás necesidades del mínimo vital<sup>10</sup>, agregando a la vida ya difícil de esos grupos sociales nuevas privaciones.

Considero conveniente extenderme sobre este particular porque en algunos sectores de la opinión pública de estas naciones de la América Latina, se manifiesta una tendencia muy marcada a universalizar las soluciones inspiradas en la casa propia, como medio de resolver el problema de los diversos grupos que integran el conglomerado social. No son pocos los ca-

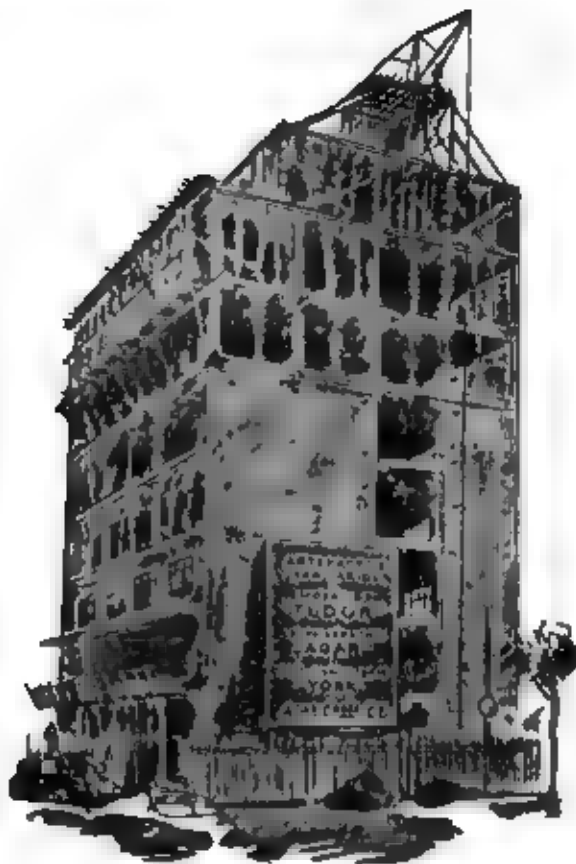
sos en que se ponen en marcha planes en los que se sacrifican dimensiones y calidad de materiales, eligiéndose además terrenos situados en zonas que carecen de servicios municipales y distantes de los centros de trabajo. Todo ello responde al sincero deseo de reducir al máximo las obligaciones, para que los menos afortunados puedan también poseer la propiedad de su techo, punto de vista muy respetable por cierto, pero que enfocado así, encierra posibilidades de fracaso, ya que pocos beneficios pueden recogerse de la casa propia si ella no permite satisfacer las necesidades biológicas, morales y espirituales de sus moradores. Esto no es una solución del problema. Otras veces se reclama una excesiva contribución al erario público. Nadie discute la responsabilidad que incumbe al Estado en la solución de los problemas que tienen relación con el alojamiento de las masas populares. Su aporte financiero resulta indispensable, primordialmente cuando deben atenderse los grupos de más bajos ingresos, pero no escapa tampoco a la percepción de nadie que ese aporte tiene por fuerza, dentro del cuadro económico de las naciones, un límite al que deben ajustarse las características de los programas gubernamentales. De ahí que resulta una utopía pensar que el Estado pueda facilitar un hogar poseído en propiedad individual, a los núcleos familiares cuyos ingresos apenas les permitan satisfacer las necesidades primordiales de su existencia. Una política de la habitación orientada en ese sentido impondría el otorgamiento de subsidios de una gran libe-

(Cont. pág. XII,



# Para Construcciones

de calidad...



**Materiales,  
Equipos e  
Instalaciones**

de calidad.

**AGAR, CROSS & Co. Ltd.**



CHICAGO - ALBANY - SAN FRANCISCO - PHOENIX - MEMPHIS

## NOTICIAS

### EL ALQUILER DE LA

(Viene de pag. XI)

raidad que no podrían extenderse de ninguna manera en la medida que reclama el interés social. Mas que obra social esto significa asegurar la conquista de privilegios, y esto no es tampoco manera de resolver el problema.

Para aquellos sectores de la población de bajos ingresos que viven generalmente en viviendas substandard, la solución más adecuada consiste, como expresamos al principio, en asegurarles el alojamiento cómodo y sano que hoy necesitan bajo la forma de arrendamiento, ya sea que construya directamente el Estado o que éste preste su estímulo financiero a las inversiones particulares. El subsidio debe estar representado, dentro de lo posible, por la diferencia entre la renta económica (interés corriente sobre el capital invertido en la vivienda) y los ingresos disponibles de la familia para el alquiler.

Los programas así concebidos aunque no puerdan por el momento resolver integralmente el problema, por lo menos señalan el camino para ir reduciendo sus dimensiones. Por otra parte, el arrendamiento de las viviendas tiene la virtud de permitir a la autoridad pública el mantenimiento de un control más efectivo sobre las mismas y ejercer una acción educativa de más amplios alcances que tienda a elevar social y moralmente a esos núcleos familiares. Una sana política de la vivienda no puede detenerse a proporcionar cuatro paredes limpias y un techo. Un reputado higienista, el Dr. Shavigny, resume en pocas palabras en su trabajo "Psychologie de l'Hygiène" la significación de este aspecto del problema: "No basta habitar una casa higiénicamente concebida y construida, dice, es necesario saberla usar", y a continuación agrega en forma de síntesis: "esta es una educación mental a realizarse y que a muchos falta". No pretendo desviar el tema hacia estos aspectos del problema relacionados con la importancia moral y social de la casa, que tan amplia difusión han tenido en el libro, en la prensa y en la cátedra. Me he detenido en estos breves comentarios sólo con la finalidad de señalar que el problema de la vivienda económica no quedaría resuelto en toda su extensión si no se buscan los medios de formar una conciencia individual y colectiva que imponga obligaciones de cultura y de perfeccionamiento personal. No quisiera, de igual modo, que dentro del orden de ideas expuesto precedentemente se interpretara que tengo una opinión formada en el sentido de no reconocer los beneficios derivados de la vivienda propia. Bien sabemos lo que ella significa como signo protector de la vida del hogar y como instrumento de estabilidad social. Todos desearíamos que cada familia pudiera poseer en carácter de propietaria una casa bella y cómoda, pero este es un ideal cuya conquista lamentablemente no está al alcance de los menos dotados económicamente. Lo primero que corre-

(Cont. pag. XVIII)

# CUIDADO CON LA PINTURA

*Use siempre  
lo mejor*



PINTURAS

ESMALTES



BARNICES



**BACIGALUPO CIA. LTDA.** Sociedad Anónima de Barnices y Anexos

Administración 25 DE MAYO 460 - T E 31-3001 • Fábrica PEDRO ECHAGUE 3072, T E 91-9237

# LO MAS PERFECTO EN PREMOULDEADOS DE HORMIGON



Revestimientos para  
frentes en placas o  
ejecutados en obra.  
Placas estructurales.

**AA**  
*Aloiso & Abeledo*

Pisos claraboyas y  
tanques traslucidos  
con baldosas de  
vidrio supertemplado  
BALDFORD (Reg.)

Ventanas, mamparas y persianas de hormigón y-ques y losetas  
para techos, duelas natatorios, silos, tanques australianos  
losetas para piscas, postes, verjas, cercos, estructuras especiales

Avda. Eva Perón 835 - San Isidro T. E. (San Isidro) 743-0134



HIDROFUGO QUIMICO  
INORGANICO



PINTURAS  
IMPERMEABLES



MASILLAS ELASTICAS  
Para juntas y grietas



FABRICADOS EN EL PAIS CON  
FORMULAS ORIGINALES DE SUIZA

FABRICACION  
VENTA  
DISTRIBUCION

Consulte Anuario Departamental Técnico

SIKA S. R. L. Cap. \$ 200.000

Avda. Bolívar 497 - T. E. 34-0000 y 34-7345 - Buenos Aires



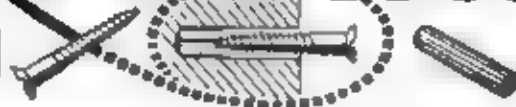
"ST. PETER'S" School

GERAL PACHECO 999

MARTINEZ Y CUNGBM - T. E. 743 1409

Nuevo establecimiento para el estudio  
del idioma inglés, en la "Quinta Fern  
bajo la dirección del Sr. G. H. Tan  
con títulos de la Universidad de Oxford  
Clases individuales o en grupos para  
alumnos y universitarios. Clases especiales  
para profesionales Clases para chicos  
de 5 a 8 años, turnos de mañana o  
tarde con servicio de autobuses Para  
más informes diríjase a la Dirección  
del Establecimiento

# RAWLPLUGS



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES  
DE EXPANSION PARA SUJETAR  
MAQUINARIAS, MOTORES,  
TRANSMISIONES, Etc.

von Wernsdorfer, Thomas y Cia.

B.O.C. REAP. LTDA.  
CAP. \$ 200.000

CHACABUCO 682 - T. E. 33-3827

BUENOS AIRES



**CALEFONES**

**UNIVERSAL**

**UNICO TOTALMENTE  
EMBUTIDO**

*Asegurado por un  
servicio mecánico  
eficaz y permanente*

*Nueva orientación  
comercial*

**25 AÑOS DEDICADOS A LA  
FABRICACION EXCLUSIVA DE  
CALEFONES**

SUCESION DE

**JOSE BOSCH**

TACUARI 1702  
I E 26 2323

**FABRICA DE CORTINAS METALICAS**



**TOMIETTO**

IMPORTACION - EXPORTACION

A MALLAS, TABULAS INDIVIDUALES Y CHAPA ONDULADA

**CORTINAS METALICAS**

y Puertas de Escape Escalibiles

**TOMIETTO**

PATENTE INTERNACIONAL

BOGOTÁ N° 2287 - GUAYAMA N° 2287  
S. S. V. de MONTESMORA, A. N° 753.87  
BUENOS AIRES N° 49.480 - MENDOZA N° 2287

PATENTE N° 37.057

Puerta de escape escalibiles

PATENTE N° 39.312

Máquina de arte producción

PATENTE N° 47.186

Transportación y descenso escalibiles

PATENTE N° 49.863

Nuevo tipo de bar y Des. escalibiles

PATENTE N° 49.781

Cerro escalibiles

PATENTE N° 71.761

Transportación y descenso escalibiles

**MAS SEGURA**

El sistema de cierre de la puerta de escape  
escalibiles "TOMIETTO" Patente 37.057 es  
totalmente seguro, por el sistema que usa la  
mano de la puerta con la mano de la cerradura,  
evitando en este forma cualquier otro tipo de puerta.

**MAS COMODA**

Un solo gesto cerrar y abrir la puerta de  
escape escalibiles "TOMIETTO" Patente  
37.057 por que solo debe manipular una  
palanquilla que sirve como cierre de la  
puerta, con un peso máximo de 4 kg.

TALLERES Y ADMINISTRACION **SANABRIA 2262 78**

**BUENOS AIRES** T. 2. 69-4331 67-8666

Sucursales en Córdoba: Tucumán 352 — Mendoza: A. J. V. Zapata 413

Y representantes en todo el país



## LA PRUEBA FINAL

Cuando se da por terminada una obra, en aquel mismo instante se inicia "la prueba final a cargo del tiempo".

Día tras día, durante un tercio de siglo, ha demostrado el cemento portland "San Martín" cuán victoriosamente resiste tal prueba.

Y el Tiempo... indefectiblemente, dice la verdad.

**COMPANIA ARGENTINA  
DE CEMENTO PORTLAND**

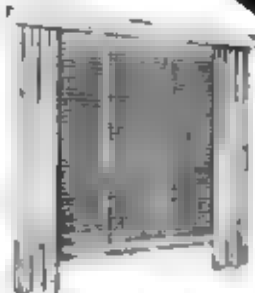
RECOMENDADA AG. D. D. DE AGENCIAS • BUENOS AIRES • ROSARIO • MENDOZA



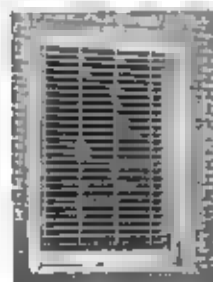
**XVI** MUESTRA —  
ARQUITECTURA



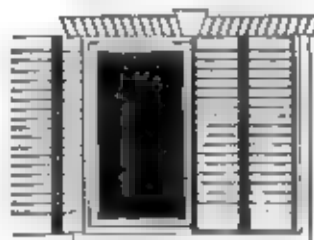
**PERSIANAS**



Persianas americanas  
**AIRFLO**  
de madera y de acero.



Persianas de enrollar  
regulables **BARRIOS** y  
coronas de enrollar  
de madera.



Celosías mixtas  
y de madera du.  
ra **BURDIN ZUR**

**IRIARTE HNOS. & CIA.**

Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. E. 21-0251



# El 16 de Octubre de 1883

...sancionaba el Congreso Nacional la Ley 1347 E. autorizando al P. E. para ordenar la construcción de la actual Casa de Gobierno, nuestra "Casa Rosada", que cinco años después, en 1888, quedaba terminada. A 70 años de tan memorable acontecimiento y por feliz coincidencia, anexamos a nuestro material para frentes e interiores "SUPER-IGGAM", un nuevo matiz

## El ROSADO HISTORICO



que reproduce exactamente el tradicional colorido de la sede del Gobierno. Gustosamente ponemos a disposición de los señores Profesionales muestras y detalles sobre ROSADO-HISTORICO "SUPER-IGGAM", así como también el interesante artículo del Dr. Manuel María Oliver: "*Historia sintética del Fuerte de Buenos Aires en tiempos de la dominación española y de la Casa Rosada que hoy ocupa su lugar*", editado en un folleto especial.

Detras 1220 • T. E. 34 3131 • BUENOS AIRES

Av. Gral. Paz 282 • T. E. 97091 • CORDOBA

SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODO EL PAIS

**IGGAM**



## Aconseja EL ARQUITECTO

**Hágalo  
CON FIBROCEMENTO  
PERO EXIJA  
Eternit  
LA MARCA MUNDIAL**

REQUISITOS ADICIONALES

GRUPO  
CABLE Y  
TARQUER  
APROBADO  
POR S. E. A.  
MINISTERIO

## EL ALQUILER DE LA

(Viene de la pág. XII)

ponde, volvemos a repetir, es asegurar a esos núcleos familiares un alojamiento compatible con la dignidad humana, donde gocen de los beneficios de una vida sana y alegre, rodeados de los elementos que elevan la cultura en todas sus manifestaciones, pero sin que esto signifique que más adelante, si mejoran su situación económica, no puedan transformarse en propietarios, vale decir, cuando llegue el momento en que el aumento de sus ingresos les proporcione cierta capacidad de ahorro, que aunque pequeña, permita afrontar las responsabilidades inherentes a todo propietario.

La Comisión Honoraria del Instituto Nacional de Viviendas Económicas, de la que formo parte, propone la fórmula del arrendamiento de las viviendas que construye bajo las siguientes condiciones:

- Los núcleos familiares favorecidos en los sorteos (régimen legal de adjudicación impuesto) no deben percibir ingresos superiores a \$ 300.— mensuales (120 U S dólares a cambio libre de 2,50 por dólar)
- Se admite que los ingresos familiares puedan después de ocupada la vivienda, elevarse hasta pesos 350.—, sin perder derecho a su arrendamiento

Si el límite de \$ 350.— es sobrepasado, se fija a la familia un plazo prudencial (no menor a dos años) para desocupar la vivienda, pero ella puede solicitar al Instituto la venta de esa misma vivienda o de otra de características análogas en diferente ubicación.

La Comisión Especial de la Vivienda de la Cámara de Representantes está estudiando un proyecto por el cual se elevaría la suma propuesta en el apartado b) a \$ 450.—, pero sobrepasado ese límite, en mi concepto y esta es también la opinión de los demás miembros de la Comisión Honoraria del INVE, el plazo que se fijara para desocupar la finca debería ser lo suficientemente amplio para que los interesados pudieran, si lo desearan, financiar la adquisición de una vivienda propia, recurriendo a los planes del Departamento Financiero de la Habitación del Banco Hipotecario del Uruguay.

Aspiramos a que cada vez sean mas reducidos los sectores de la población que en los países latinoamericanos no pueden satisfacer ese fuerte impulso humano de vivir bajo techo propio, pero bien sabemos que esta cuestión es sólo un aspecto de ese complejo de problemas políticos, económicos y sociales que se correlacionan con el mejoramiento del nivel de vida de las masas.

Termino aquí este informe en el que no he pretendido de ninguna manera exponer ideas originales sólo me ha guiado el propósito de señalar la conveniencia que existe de analizar el aspecto financiero de la vivienda, considerando separadamente las soluciones aplicables a los grupos de ingresos medios, de aquéllas que mejor se avienen a los grupos de bajos ingresos. Creo que esa separación habrá de permitir a los gobiernos una mejor percepción del problema y tener una más ajustada posición para enfocar una política efectiva de la habitación popular.

Termino aquí este informe en el que no he pretendido de ninguna manera exponer ideas originales sólo me ha guiado el propósito de señalar la conveniencia que existe de analizar el aspecto financiero de la vivienda, considerando separadamente las soluciones aplicables a los grupos de ingresos medios, de aquéllas que mejor se avienen a los grupos de bajos ingresos. Creo que esa separación habrá de permitir a los gobiernos una mejor percepción del problema y tener una más ajustada posición para enfocar una política efectiva de la habitación popular.

Cortesía de "Vivienda y Planeamiento"



# 2 JOYAS

DE LA INDUSTRIA ARGENTINA  
AL SERVICIO DEL

**GAS**  
ARGENTINO

Confort en el baño

COCINAS Y CALEFONES



Confort en la cocina



Gas manufacturado  
Gas envasado  
Gas natural

EXPOSICION Y VENTAS • CASA CENTRAL • CALLES 330  
BUCENALABE 5 • LINCOLN 120 • CARLINI 130 • 80, 100



# Vermiculita

"PAMPA"

## ruidos molestos?

Con la máxima economía  
obtendrá la mejor aislación  
acústica de entrepisos.

Es un hecho ya reconocido que la única solución téc-  
nicamente eficiente para resolver este problema es el

**PISO FLOTANTE**  
(FLOATING FLOOR)

Con solo 3 cm. de vermiculita suelta finísima y un contra-  
piso común para parquet se realiza el piso flotante de  
vermiculita que reúne todas las condiciones que se  
necesita para lograr el confort de piso. OPTIMA A'S-  
LACION ACUSTICA SENCILLEZ DE APLICACION BAJO  
COSTO PESO REDUCIDO INCOMBUSTIBILIDAD E  
IMPUTRESCIBILIDAD sin crear problemas en la altura  
mínima para ambientes codificados.

EL PROBLEMA DE LOS  
RUIDOS SE RESUELVE EL "GRAN  
PROBLEMA"

FIDA, NORMAS Y FOLLETOS



**P.A.M.P.As. S.R.L.**

LAVALLE 1523 - T. E. 30-2927

BUENOS AIRES

— NUESTRA XIX  
ARQUITECTURA

## CERCOS Y PORTONES

*es un nuevo libro que contiene*

Cercos y Portones de madera  
Cercos y Portones de hierro  
Cercos de ladrillo y piedra  
Cercos verdes.

## CERCOS Y PORTONES

*incluye:*

204 fotografías de cercos y portones  
24 láminas con detalles constructivos.

## CERCOS Y PORTONES

interesa al que quiere elegir un cerco o un portón, porque allí encuentra los modelos más variados y adaptables a cualquier arquitectura y al alcance de cualquier presupuesto.

e interesa al que quiere construir un cerco o un portón —ya sea profesional o aficionado—, porque encuentra en él todos los detalles que le facilitan la labor.

## CERCOS Y PORTONES

no está escrito por un teórico, sino por un industrial con treinta años de experiencia. Por eso los modelos que se ofrecen son realizables, las maderas que se recomiendan son las que se encuentran en el mercado, los ensamblajes que se ven en los dibujos, los mejores de acuerdo a la práctica industrial argentina.

## CERCOS Y PORTONES

está minuciosamente impreso en papel ilustración y se ofrece al precio de \$ 40.— más \$ 2.— para remisión.

## CERCOS Y PORTONES

por SEVERINO PITA

ADQUIERALO EN LAS BUENAS LIBRERIAS

XX MUESTRA —

EN

# Las Tres Lámparas de la Arquitectura Moderna

el famoso arquitecto y uno de los más profundos y galanos escritores sobre el tema, de este tiempo,

JOSEPH V. HUDNUT

*en una traducción ajustada y consciente del*

*Arq. Jorge Victor Rivarola*

*estudia las diferentes influencias benéficas y perjudiciales que afectan a la arquitectura contemporánea*

En

La lámpara del progreso

La lámpara de la naturaleza y

La lámpara de la democracia

se analiza con visión certera y se

expresan en un lenguaje fluido y

preñado de ideas y sugerencias, las

sombras que se proyectan sobre la

arquitectura.



De particular interés para los arquitectos y estudiantes de arquitectura.

Precio \$ 12.—

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

# S U M A R I O

RICHARD J. NEUTRA y ROBERT E. ALEXANDER  
Arqs. - Re-desarrollo del centro comercial de Sacramento

LERNER, VERA y KARASIK, Arqs. - Casa de renta  
frente de 866 m.

M. BRLNORI, G. RADICE y M. RAVEGNANI, Arqs.  
Decorando

MARCEL BRELLER, Arq. - Residencia familiar

WIMBERLY y COOK, Arqs. - Diseñada para llamar la  
atención

C. E. A. - Jean Prouvé, constructor - Enseñanza de la  
arquitectura por Arnaldo Mila

Noticias

## TARIFAS

### Ejemplares sueltos

En la Argentina \$ 7  
Número atraso \$ 8  
En el extranjero \$ 10

### Suscripción Anual

En la Argentina \$ 75  
En el extranjero \$ 125

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual. No. 116.988

EDITORIAL CONTEMPORANEA S. R. L.

SARMIENTO 443, BUENOS AIRES

TELÉF. 31 RETIRO 2574 y 1693

# NUESTRA ARQUITECTURA

# 4

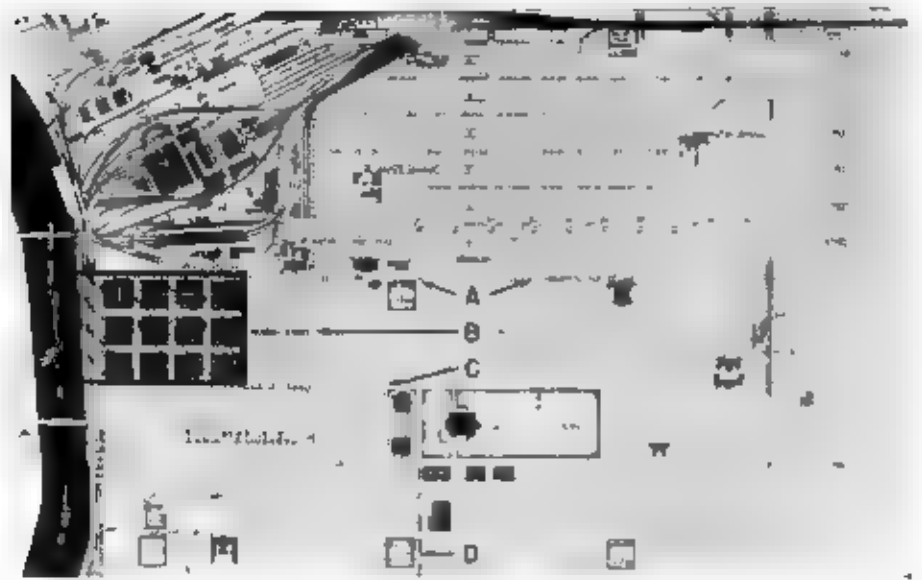
A b r i l 1954

Año 25 - Número 297

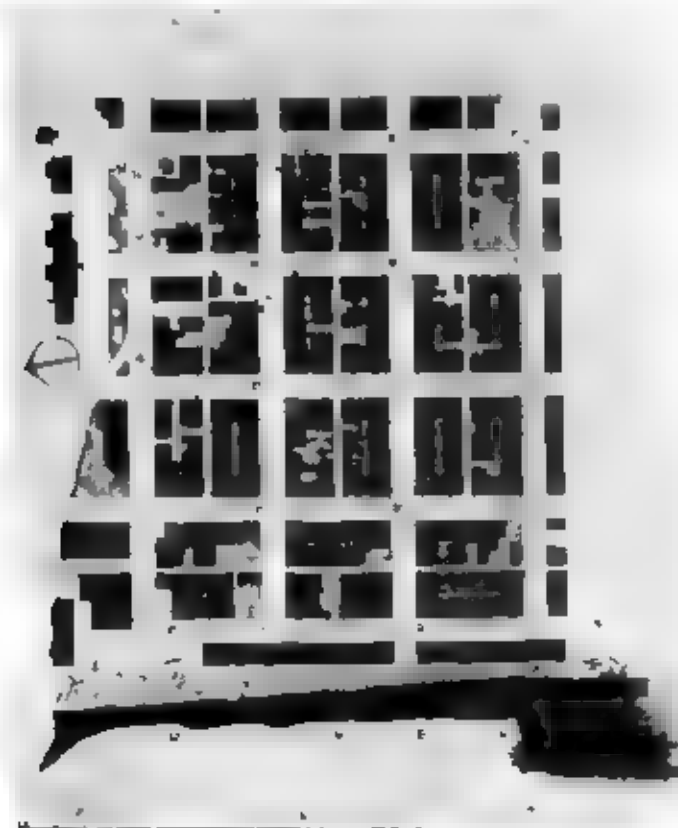
Director: WALTER HYLTON SCOTT



# RE-DESARROLLO DEL CENTRO COMERCIAL DE SACRAMENTO



*Edificios existentes, terreno cubierto y espacios abiertos de la zona estudiada. En el plano superior podemos ver la ubicación de esta zona con respecto al resto de la ciudad de Sacramento.*



**Richard J. Nentra y  
Robert E. Alexander, Arqs.**

No todo el mundo está de acuerdo en que constituya solamente una parte de los estudios emprendidos en el desarrollo urbano de la ciudad. Sin embargo, el otro extremo de esta investigación, LA ZONA REFORMADA, por su parte, por primera vez, REFORMA CITY REFORMADA, es que no existe proveer, por lo tanto, un modelo concentrado que sea esencialmente homogéneo al resto de la ciudad, sobre toda la sección urbana de la ciudad que pueda revitalizar, sevaria de una de ellas el el desarrollo de un mando motorizado y una serie de revo ca, como un competidor de los centros de compras suburbanos.

Una institución nueva por encargada del re-desarrollo de la ciudad, tanto de hecho de revo, una solución con una serie de proyectos, propios, como que puede ofrecer una diversidad y una justificación diferenciada de proyectos, en tiempo. Algunas conversaciones con los funcionarios, a los gados, indudablemente agregarán amplitud a esa diversidad.

El re-desarrollo de una zona de 12 manzanas ilustrada en estos estudios, representan una solución para un caso específico, pero a la vez de las ideas básicas y los enfoques pueden encontrar aplicación para otros sectores urbanos, en el y otros países que han entrado en esta era de motorización y ahora sufren de enfermedades semejantes.

La zona aquí considerada de la ciudad de Sacramento, histórica capital de California, es adyacente a un centro comercial

aplanado. Consiste principalmente de edificación en una condición más bien declinante, con mucho terreno cubierto y muy pocas facilidades para estacionamiento. La hermosa ribera del Río Sacramento está malamente separada del resto por puentes, ferreas y depósitos, tal como ocurre con tanta frecuencia en nuestras ciudades.

Un interesante rasgo del sitio, explotado plenamente por los consultores, fué el original nivel "Viejo Sacramento" que todavía existe en el centro de la mayoría de las manzanas. Este nivel es más o menos un piso más bajo que las calles actuales y fue abandonado y en gran parte rellenado hace muchos años por causa de los daños sufridos que ocasionaban las crecientes de río. Los pisos bajos originales se han convertido en muchos casos en sótanos, cuando se agregaron pisos superiores.

El criterio básico que fué establecido como deseable por los consultores al enfocar el problema fué

- 1 — Un uso real más intenso de la tierra, haciéndola accesible a una población ahora desparramada, reduciendo drásticamente la superficie de terreno cubierto y poniendo la superficie rentable al fácil alcance de numerosos compradores que pueden acceder cómodamente a los pisos de oficinas y de negocios desde lugares de estacionamiento adecuados.
- 2 — Desarrollo integral de la ribera en todos sus valores potenciales, convirtiéndola en magnet para la extensión de las zonas de negocios.
- 3 — Integración de las arterias de tránsito con el tránsito vehicular.
- 4 — Estudio detallado de una base rentable para el redesarrollo.

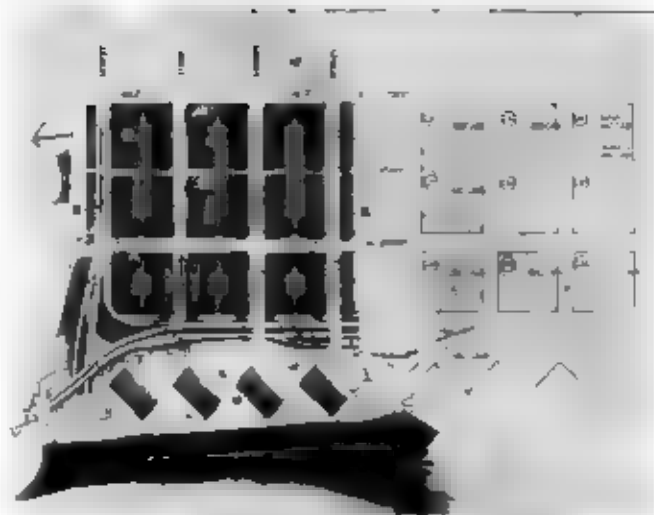
Se llegó a este partido, en parte sobre la base de investigaciones corrientes de mercado que se habían ciertos usos desahucios de la tierra para ese lugar en particular. Pero hoy tal fue en la solución presentada una buena parte de esas investigaciones típicas.

El principio guía en el proyecto de redesarrollo de las 12 manzanas, fué el hacerlas atractivas para fines comerciales.

El centro de una ciudad, a la que puede accederse mediante arterias adecuadas de tránsito, puede representar mucho más para una ciudad de lo que fué en la era ya pasada del peatón.

La confluencia de compradores y mercaderías, sin embargo, depende de las zonas de estacionamiento y de los medios de distribución, no necesariamente concebidos uno proporcionados a lo que pueden ofrecer los centros suburbanos. El acceso del comprador es la consideración más importante al respecto. En el concepto de acceso debe estar incluida la necesidad de abandonar el automóvil para un corto recorrido del comprador.

Los estacionamientos señalados en ciertos lugares son satisfactorios solamente cuando esos puntos son muy numerosos y estratégicamente distribuidos. El concepto más práctico es estratificar el corazón de la ciudad verticalmente de manera que un nivel, o muchos niveles, si es necesario, sirvan las necesidades de estacionamiento, sean fácilmente accesibles y que esos lugares de estacionamiento diseminados estén complementados con centros de compras y oficinas en proximidad inmediata. En "Rush City Reformada", serie de estudios realizados

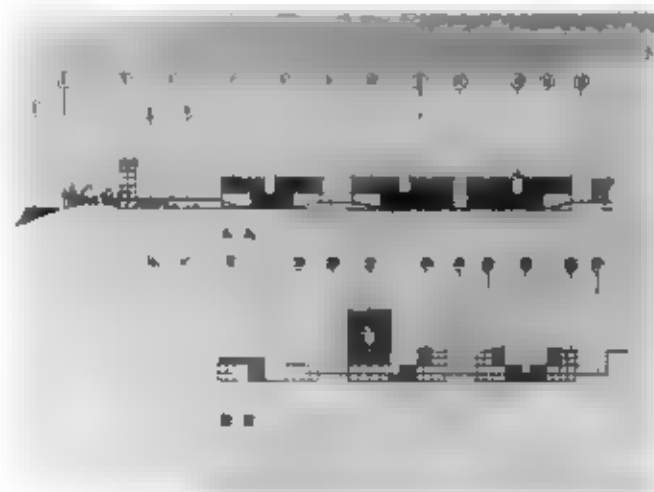


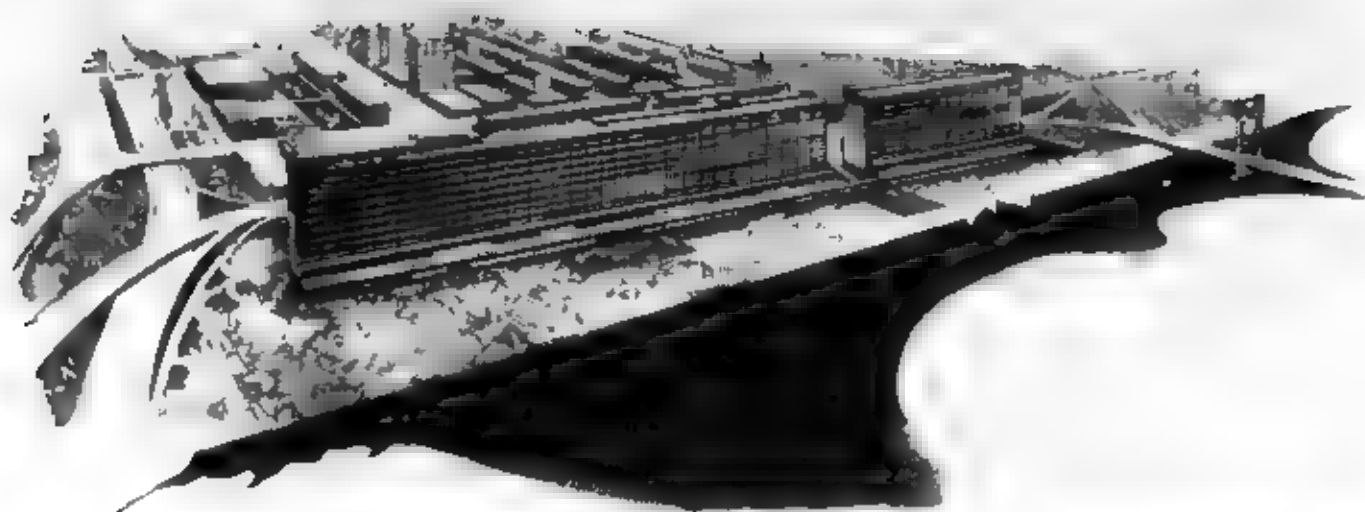
Plan del terreno con diagrama de estacionamiento y esquema de tráfico. — 1: Garaje de estacionamiento. — 2: Galpones del ferrocarril Sud Pacifico. — 3: Centro Cultural Chino. — 4: Bing Kong Tong y negocios a detalle. — 5: Hotel de 3 plantas. — 6: Edificio de la Frutera de California. — 7: De una sola planta. — 8: Solo para peatones. — 9: Estacionamiento para el hotel. — 10: Hotel. — 11: Campo de purgas. — 12: Paseo.

Sección típica a través del terreno de 12 manzanas mostrando el viejo nivel de Sacramento, el nivel de la calle y los niveles superiores.

SECCION A-A (ver dibujo superior) — 1: Paseo frontal al hotel. — 2: Río. — 3: Hotel. — 4: Parque. — 5: Puente. — 6: Avenida de tráfico rápido. — 7: Edificio de oficinas, Manzana 285. — 8: Nivel de antiguo Sacramento. — 9: Nivel de la calle. — 10: Rampas descendentes hacia el antiguo nivel de Sacramento. — 11: Edificio de oficinas, Manzana 287. — 12: Puente para peatones. — 13: Torre de ascensores. — 14: Edificio de oficinas, Manzana 286. — 15: Calle 5.

SECCION B-B. — 16: Camino. — 17: Avenida de tránsito rápido. — 18: Garaje de estacionamiento. — 19: Centro Cultural Chino. — 20: Calle 1. — 21: Edificio de la Frutera de California. — 22: Edificio de oficinas, Manzana 284. — 23: Calle 2. — 24: Edificio de oficinas, Manzana 287. — 25: Rampa descendente hacia el antiguo nivel de Sacramento. — 26: Edificio de oficinas, Manzana 287. — 27: Calle 3.





Perspectiva aérea de ————— estudio de nueva urbanización  
1 Calle de tránsito rápido — 2 Área de estacionamiento  
3 Centro comercial — 4 Hotel — 5 Plaza pública  
6 Puente Californiana — 7 Hoteles — 8 Doble manzanera — 9  
10 Paseo — 9 Segunda calle de tránsito rápido — 10 Torre de  
observación

hacia el cuarto de siglo, así, por ejemplo, había una gran necesidad de rebajar el nivel inferior más de los 240 metros para estacionar automóviles de pasajeros alrededor del patio central, bajo los pisos superiores.

#### 1. Almacenamiento de mercaderías

Es posible que las subterráneas sean el medio de transporte flexible a otros varios usos, como por ejemplo, para el almacenamiento de abastecimiento que aquellos negocios se puede exportar a nivel de la calle. Sin embargo debe darse un método de resaltar el riesgo para todo el negocio de los negocios, es el depender de un almacenamiento en el centro de la ciudad, y debe la ciudad tener un método de resaltar el riesgo importante que hay que invadir lo menos posible la zona natural de estacionamiento de los compradores.

#### 2. Facilidad de servicio.

Un patio abierto central en cada manzana puede permitir una entrada por rampa y las maniobras de los camiones de

esta forma de poder bajar en el nivel. Aunque, sin embargo, una necesidad de rebajar el nivel inferior más de los 240 metros para estacionar automóviles de pasajeros alrededor del patio central, bajo los pisos superiores.

Un balcón de recepción de mercaderías puede ser proyectado de una manera que permita a los negocios tener una transportadora, perteneciente a la manzana, que opere en la manzana ayude a distribuir los productos de los negocios posteriores de los negocios a nivel de la calle. Tal dispositivo puede servir al para usos de transporte de mercancías de grandes cantidades de productos, como por ejemplo, la zona de almacenamiento flexible y una zona de transporte de mercancías para el almacenamiento de los productos de los negocios para el transporte y las mercancías desde los negocios sobre zonas que cubren a los negocios de los negocios de los pisos superiores, que cubren a los negocios de los negocios de los negocios. Deben elegirse las soluciones que estén más cómodas por las necesidades especiales de cada zona.

Una ventaja del comprensivo re-desarrollo contemporáneo esriba en la organización y el manejo cooperativo de muchos servicios utilizados y necesidades comunes. La tendencia en esta dirección comenzó con el desarrollo de programas por

ocupativos centros de compras en originales ubicaciones su urbanas, diseñados alrededor de un estacionamiento central soportado por todos los inquilinos o propietarios. El redesarrollo de la tierra en los centros de las ciudades ofrece una oportunidad semejante para mejoramiento de los servicios ofrecidos al comprador con poco costo para los dueños de negocios. Aquí es también la oportunidad de hablar de un servicio de entrega de paquetes para ser retirados por el cliente después de haber hecho la compra. Un encargado de paquetes en un hogar tendrá a su cargo no solamente la entrega de los paquetes sino también del manejo de una plataforma de carga para ciertos tipos de mercadería. Tal distribución de paquetes puede ser organizado por uno de los propietarios locales.

#### Por el propietario local

- b) Por un empleado a igual que un portero contratado por los propietarios del block comercial.

A un negocio grande o un gran inquilino comercial, digamos uno que ocupe más de 1,000 metros cuadrados, o por ejemplo un restaurant puede convenirle organizar su propio

servicio individualmente, o puede encontrar práctico el participar en un servicio común.

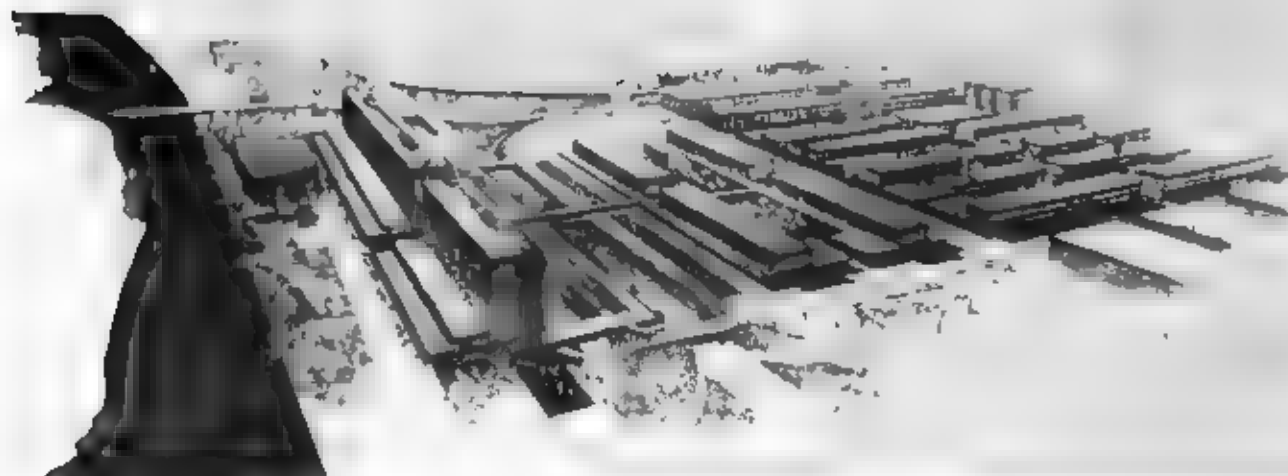
La cantidad de basuras a recoger es un factor tan variable como la cantidad y clase de las mercaderías que se necesitan entregar. Se puede hacer que los inquilinos guarden en sus locales los desperdicios hasta el momento de recogerlos, desde donde pueden ser enviados fácilmente por gravedad hasta camiones situados a nivel más bajo.

#### 1. — Estacionamiento para los compradores

El presente proyecto incrementa grandemente la capacidad de estacionamiento del centro comercial actual, pero los consultores suponen que la vitalización de toda la zona como consecuencia de la remodelación de las primeras manzanas, llevara a un uso de la tierra más intensivo con vistas a una mayor renta. Puede ser que se construyan pisos adicionales, ya sea sobre cimientos más fuertes previstos oportunamente, o inmediatamente en el periodo inicial de construcción. Puede ser también que se necesite en el futuro agregar un estacionamiento adicional de autos en varias secciones de la zona tratada.

Perspectiva de la zona estudiada hacia el suroeste.

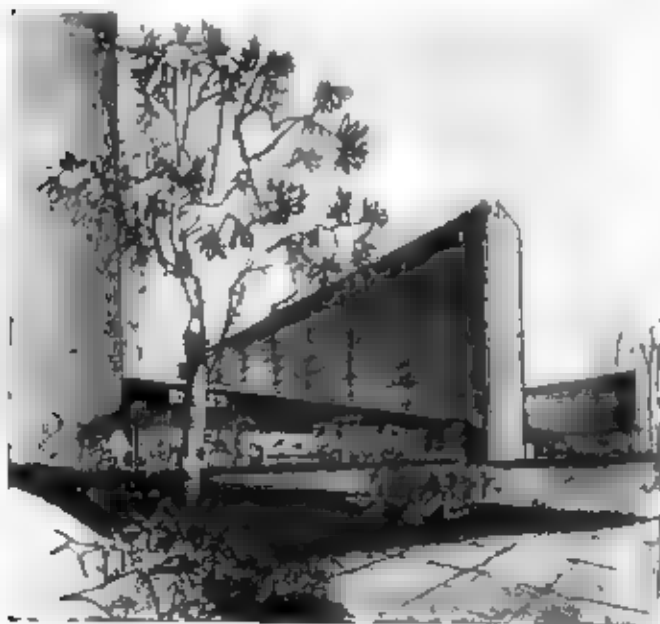
1 Río. — 2 Parque. — 3 Paseo. — 4 Hoteles-departamentos. — 5 Segunda calle de tránsito rápido. — 6 Calle de tránsito rápido "1". — 7 Centro Cultural Chino. — 8 Almacenes del ferrocarril San Francisco. — 9 Edificios de oficinas. — 10 Edificio de la Penitenciaría Californiana. — 11 Manzana del "44". — 12 Hotel de visitantes. — 13 Doble manzana 286. — 14 Calle "1".





*Manzana frente al río — Variante — Niveles de la calle y sótanos*

*Detalle en perspectiva de los bloques, negocios y hoteles ribereños mirando hacia el sudoeste desde el Paso. Los hoteles y departamentos en esta zona ribereña están conectados mediante un paseo cubierto, abierto hacia el parque y la vista del agua hacia el oeste.*



Para este objeto, se sugiere que el segundo piso debe ser construido de un alto uniforme, de manera de poder acomodar los negocios corrientes. Tal precaución puede también hacer innecesario para el futuro, la construcción de garages de estacionamiento centralizados que producen un tránsito muy condensado alrededor de sus entradas y salidas. Un garage de estacionamiento previsto en la esquina de la calle "I" y 5a debe sin embargo ser proyectado con cimientos suficientes para ser aumentado a seis, ocho o más pisos.

#### 4 — Rampas

La intención del proyecto es hacer rampas hasta el nivel "Viejo Sacramento" no a escala del movimiento de una callejuela, sino importantes como una calle, con vidrieras y con pasarelas para avisos, productora de renta, que sean particularmente efectivas para el tránsito que necesariamente se hará a muy baja velocidad en esos planos inclinados. También se ha considerado el factor pasaje en estas rampas de amplias dimensiones.

#### 5 — Extensión del Plan

Las unidades mas grandes de desarrollo son, naturalmente, por razones técnicas de construcción mas económicas que un gran número de pequeños desarrollos. Esta circunstancia es acentuada e intensificada por el hecho que cada empresa constructora individual, debe proporcionar sus propias escaleras exigidas por el Reglamento. El Código Uniforme de Construcción permitirá una mucho mejor proporción de zonas para egresos y escaleras cuando esas zonas estén combinadas en un proyecto de conjunto.

#### 6 — Tipos de Construcción.

Es importante recalcar la necesidad de que la estructura proyectada responda a las exigencias de un periodo de amortización de 40 años. Esto representa no tanto una seguridad contra fallas estructurales, o una depreciación de los materiales de la estructura, sino seguridad contra el obsolescencia funcional como resultado de un trazado del edificio demasiado rígido. Los consultantes suponen que la mayor seguridad al respecto se obtiene mediante la flexibilidad, que desde el punto de vista no se obtiene mediante una estructura de hormigón armado. Sin embargo las tarifas de seguros contra incendios influirán en la evaluación de los diversos tipos de estructura.

#### 7 — Intercambiabilidad de Usos

El proyecto favorece los usos indeterminados, siempre que ello sea posible. Aun con la mayor claridad, no puede suponerse que por cuarenta años la demanda y la oferta de este o aquel tipo de local no va a sufrir grandes cambios. Ningún espacio debe ser proyectado, por ejemplo, solo para la comodidad de pequeñas manufacturas, como encuadernación de libros, si no que debe poderse transformar en lugar de venta. Ciertamente es que cuando el desarrollo gane impulso, el distrito de compras se va a extender con negocios de calidad cada vez mayor hacia la ribera. La cultura misma va a ser sin duda, alcanzada, cuando departamentos y hoteles de alta cali-



tergoría estén plenamente ocupados, lo que agregará clientela a los negocios próximos.

## 8. Posible aumento de la zona Negocios-Oficinas.

Las zonas de negocios y oficinas proyectadas para el desarrollo anual, estarán uniformemente diseminadas sobre las 12 manzanas y ciertamente no deberán estar intensamente concentradas en solo una fracción de ellas. Solamente después del total desarrollo inicial, la intensidad de uso debe y puede ser aumentada. En este caso, será posible profundizar negocios que originalmente serán proyectados, por 20 metros de fondo hasta un máximo que deje todavía libre el resto de distribución de mercados. Las previsiones estructurales permitirán tanto aumentar la profundidad de los locales como la extensión horizontal.

Otro aumento puede consistir en sacar ventajas de edificios originalmente construidos para soportar mayores pesos, agregando varios pisos altos cuando la demanda lo justifique. También será posible hacer que los segundos y los terceros pisos sean parte de los negocios a nivel de la calle. En este caso, en otros casos, los individuos individuales tendrán que proveer, a su propia costa, conexiones verticales secundarias escaleras, ascensores, escaleras rodantes, etc. Es perfectamente posible que espacios adicionales para estacionamiento se puedan basar para tales aumentos y no debe contemplarse ninguna que no ofrezca todas las ventajas de la época a los compradores. Entendido adecuadamente, los aumentos deben estar en proporción no del metro cuadrado de superficie construida, sino más bien del número de personas que puedan llegar al centro de compras en un mínimo de tiempo y con un máximo de confort.

## 9 — Circulación del tránsito

Las 12 manzanas que componen la parte tratada en este proyecto no constituirán una unidad integrada, sino son parte de un plan maestro mayor. Un todo completo de circulación no solo dentro de esta superficie, pero será proyectado para servir a territorios adyacentes hacia sud, y posiblemente también hacia el este.

## 10. La Ribera

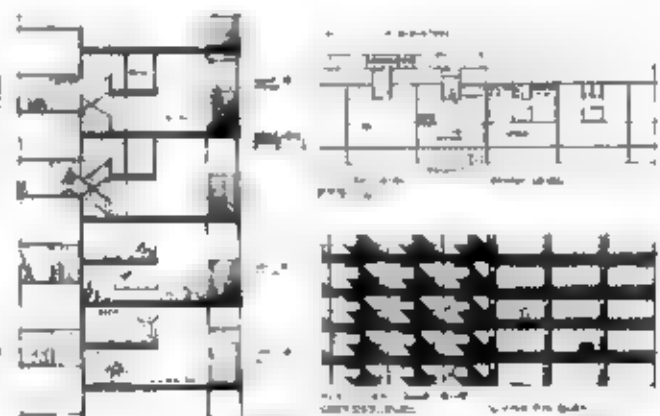
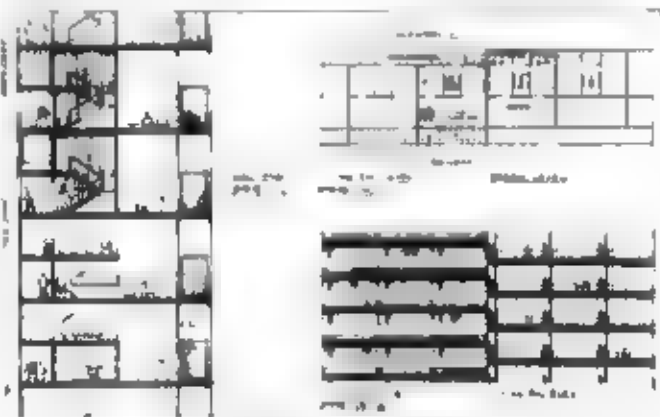
Una zona como esta, tiene la más pronunciada significación comercial en un proyecto de revitalización de una zona marchita. Es también la zona donde los consultores suponen que habrá una población nocturna y así una cantidad adicional de clientes del comercio arruina como consecuencia de las proposiciones del proyecto. Sacramento no tiene abundancia de hoteles. Cuando se convierta en una ciudad donde se reúnen convenciones, las habitaciones de hotel serán muy solicitadas. Colocado en esos pintorescos alrededores, los hoteles podrán participar de una ubicación de privilegio, con departamentos de muchos pisos y gran calidad. Es siempre una tarea típica el reconciliar las determinantes geográficas locales con la optima orientación.

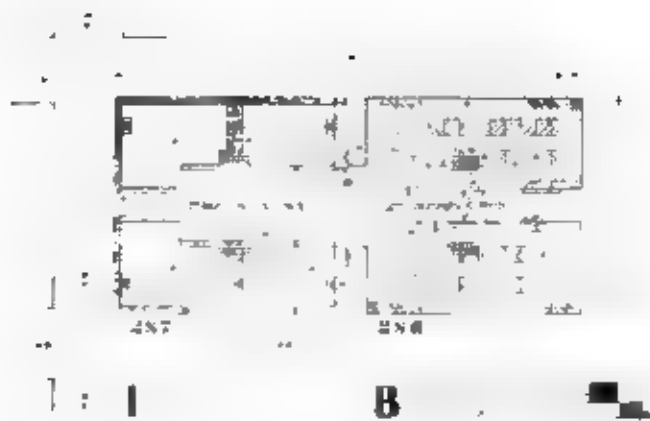
Esos edificios pueden ser divididos en unidades que podrán ser orientados ya en ángulo recto en relación al frente de la ribera o sesgados para evitar la directa exposición al oeste o también dar frente al río pero siendo aliviados del resplandor



Perspectiva aérea de blocks ribereños mirando hacia el río (noroeste). La vista aérea mirando hacia el noroeste por sobre la segunda calle a bajo nivel de tránsito rápido y las zonas de estacionamiento de autos. Los hoteles y edificios de departamentos están colocados a ángulo recto (ver plano de la página opuesta) para permitir vistas agradables desde todas las ventanas a la vez que se elude el resplandor de el oeste y el calor del verano.

Estudios gráficos de espacio para unidades de 100 habitantes en los blocks ribereños, y del hotel ribereño.





Doble manzana 286 - 287  
Proyecto "F" Segundo y tercer pisos.

dor de la tarde mediante un frente en forma de sierra. En todos los casos es necesario un estacionamiento específicamente amplio y probablemente dispuesto en dos niveles, así se lo ha previsto entre la segunda calle de tránsito rápido y los frentes este de esos edificios.

Mientras que la posición diagonal o perpendicular de las grandes unidades resultan convincentes para la promoción individual, debe tenerse en cuenta que esas unidades individuales van a tener buena apariencia, solo si se repiten rítmicamente, más que si se introduce una desconcertante diversidad. Una prominente acera norte-sud de reducidos anchos pero ensancharse en plazas entre las unidades hoteleras y de departamentos, parece tener gran encanto peatonal, pero no pone a todos los negocios frente a frente con todos los paseantes.

Estas plazas son alcanzadas de manera rítmica desde las zonas de estacionamiento, y constituyen puntos de parada y de descanso para grupos de peatones que pasean.

La solución de edificios paralelos al frente del río pone a todos los negocios en contacto con los peatones que circulan por la amplia vereda. Los pasajes de este a oeste deben ser dotados de vidrieras y hasta los accesos desde las zonas de estacionamiento se convierten en lugares de compras.

Los edificios continuos o casi continuos paralelos a la ribera deben ser tan bien protegidos contra la inundación como lo son "unflashing" (no volar) (movibles de aluminio) que construyen un efecto agradable y fino para la vista. La arquitectura debe ser tan buena como la arquitectura arquitectónica para ser vista desde afuera.

El paseo norte-sud puede ser cubierto por una arcada que permitirá una agradable actividad de compras durante los meses de mal tiempo. Si no, los tres soluciones mencionadas para las veredas de las veredas, como veredas y en el caso de las veredas, los consultores están dispuestos a entrar en conversaciones con los interesados, que permitirían recibir los estímulos creadores que surgen siempre de discusiones frente a frente con los que están prácticamente atascados en el asunto.

#### 1) Variantes de soluciones.

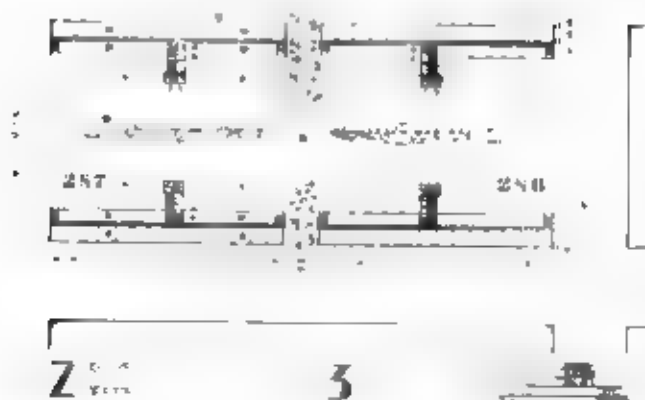
El material gráfico que ilustra este artículo contiene varias soluciones para diferentes fases del trabajo previsto en el proyecto. Los esquemas ilustrativos se refieren a una u otra de las disposiciones del plan que han sido elaboradas para hacer frente a ciertas exigencias, tales como las aprecian los consultores.

Algunas de las disposiciones estudiadas han apuntado a un mínimo de rigidez. Por ejemplo las superficies de subsuelo y patio se han dejado abiertas tanto para estacionamiento como para distribución de mercaderías en el supuesto de que la administración, en conocimiento de las necesidades específicas, tendrá campo libre para atribuir los espacios disponibles, y también oportunidad, para un programa adecuado.

Otros estudios parten de la base de muy específicos equipos y destinos y los hacen base del diseño. Otros presumen dimensiones de estacionamiento y espaciamiento de columnas que harán más ventajoso el estacionamiento vigilado por personal.

Es fácil suponer que, bajo la presión de un tránsito intenso, esto será inevitable.

Doble Manzana 286 - 287  
Proyecto "F" Subsuelo y primer piso.



Otros estudios de estacionamiento, especialmente los aquí presentados, con posición diagonal de los coches, pueden permitir a los compradores de estacionar sus automóviles por sí mismos.

Esta solución, sin embargo, significa por lo común una pérdida en el número de coches que pueden estacionarse. Una variedad de problemas arquitectónicos tales como los descriptos, no pueden ser reducidos a un común denominador para la evaluación de los costos.

#### 13. Costos

A fin de obtener los costos mínimos de construcción será necesario estudiar a fondo cada tipo separado de edificio a través de los primeros proyectos, estableciendo las necesidades arquitectónicas, estructurales, eléctricas y mecánicas.

Desde el punto de vista estructural pueden hacerse las siguientes afirmaciones:

**Comercios al Detalle y Edificios de Oficinas** de tres y cuatro pisos, serán de costo mínimo si se hace un uso general de hormigón armado. Se deberá prestar atención a la posibilidad de utilizar losas premoldradas u otros métodos semejantes. Los tamaños de las columnas y sus espaciamientos pueden necesitar modificaciones para llenar las necesidades de inquilinos individuales, lo que puede resultar en la elección de un sistema de esqueleto metálico.

**Edificios de hotel y departamentos.** Si el plan definitivo de los edificios, basado en una eficiente utilización del espacio es suficientemente regular, resultará sin duda recomendable el uso de un esqueleto y losas de hormigón armado con uso de hierro. El empuje lateral y la consideración sobre movimientos de tierra excluyen cualquier utilización significativa de hormigón premoldrado.

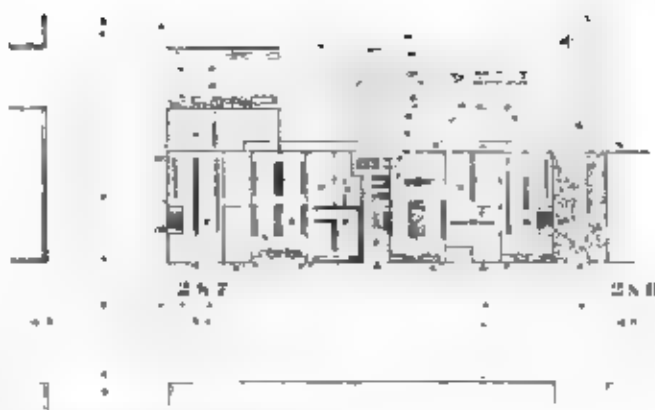
**Estructura de los garages de estacionamiento.** El tipo de varios pisos será de losas de hormigón o de estructura de acero. La selección final deberá ser hecha no sólo en base a la escala del costo original, sino también de la posibilidad de construcción al fuego, tarifas de seguros contra incendio, etc.

**Cielos.** Debido a la naturaleza de la estructura con techo de grandes luces y altas paredes, lo más económico es una combinación de hormigón y acero para la estructura.

Pueden alcanzarse reducciones de los costos por la especificación material y métodos de erección, los que pueden ser aplicados con éxito creciente a medida que se agranda cada proyecto individual. La construcción de por lo menos media manzana por vez permitirá la simplificación y resultará en reducciones de costos y, como se ha mencionado antes, los desarrollos de grandes unidades permitirán, bajo los actuales reglamentos, la reducción del número de escaleras, ascensores y gastos consiguientes.

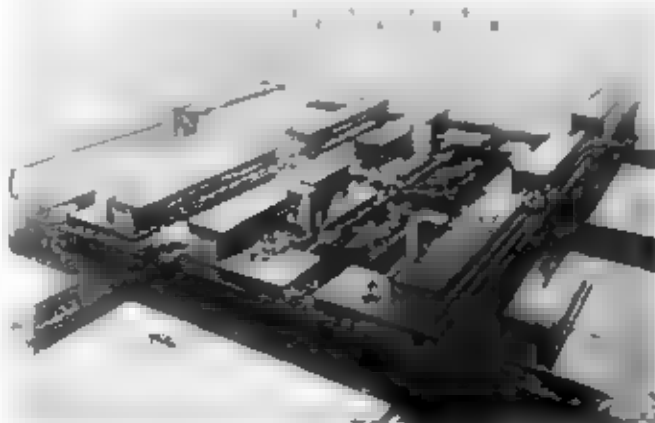
#### 14. Relación de Superficies de Piso

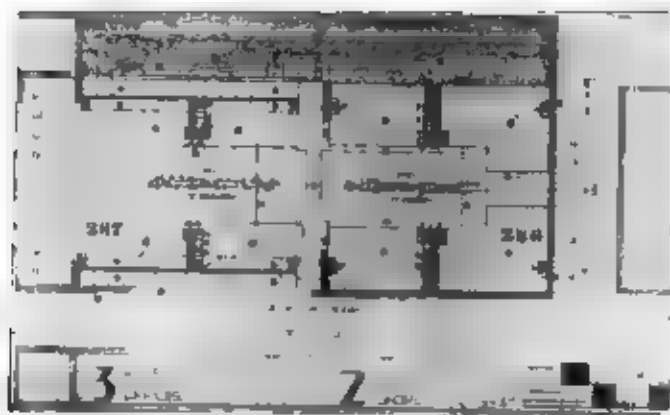
A fin de clarificar los métodos para determinar los standard de densidades del desarrollo, es necesario establecer previa-



Porción de la doble manzana 286-287.  
Proyecto "F" Planta de segunda planta.

Doble manzana 286-287.  
Proyecto "F" Perspectiva aérea mirando hacia el nordeste.  
1. Cuatro edificios para depósito. — 2. Dos edificios para depósito.  
3. Torre de ascensores. — 4. Galería de servicio. — 5: Planting. — 6. Nivel del antiguo Sacramento, playas de agua y terrazas para estacionamiento y otros vehículos. — 7. Terrazas para estacionamiento. — 8. Ampliación de la manzana. — 9. Planting. — 10. Rampas de acceso al antiguo nivel.



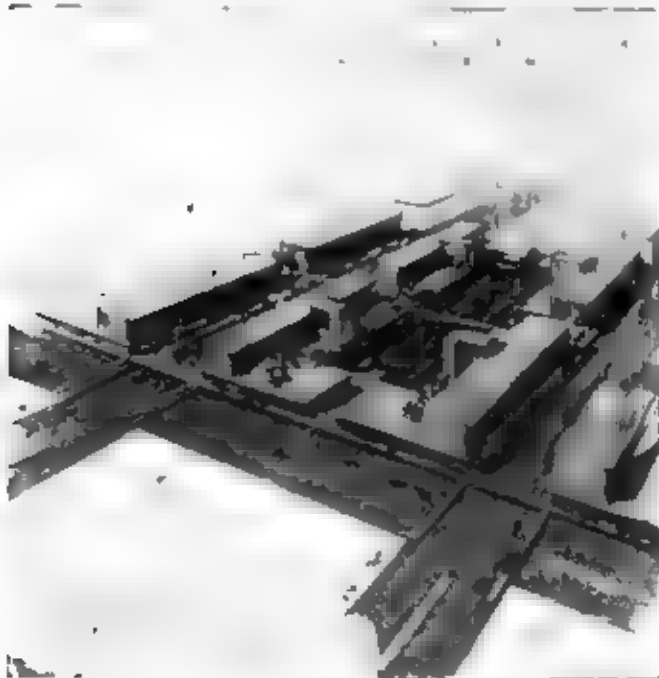


Doble manzana 286-287

Proyecto A Segundo, tercero y quinto pisos

Doble manzana 286-287

1. Calle. 2. 1<sup>er</sup> para estacionamiento solamente primer piso. — 3. Cin-  
co edificios para depósito. — 4. Tres edificios para depósitos. — 5. Torre a la calle  
para oficinas y comercios. — 6. Torre de ascensores. 7. Rampas para  
peatones, de acceso a la calle elevada. — 8. Puente para peatones.  
9. Antiguo nivel de Sacramento donde se hallan lugares para estacionamiento, entrega de mercadería y recibo de la misma. — 10. Rampas.  
11. Calle a nivel del estacionamiento. — 12. Grúas para cargar y descargar camiones.



mente un sólo cuerpo de reglas y standards de densidad que serán aplicados sin tener en cuenta el trazado de las calles o las líneas de la propiedad. De esta manera se podrán hacer comparaciones exactas, tanto antes como después de la construcción, lo mismo que entre diversos edificios del proyecto.

### 15. Estudios paralelos de los proyectos "F" y "A"

En los estudios que van en estas páginas, se ilustran dos enfoques del problema. El proyecto "F" muestra un posible primer enfoque con el estacionamiento confinado al nivel "Viejo Sacramento" con caminos a nivel de la calle. La distribución de mercaderías para estos negocios puede hacerse fácilmente desde el patio central mediante el uso de una cinta transportadora y zorra elevadoras, complementando el normal servicio de montacargas.

Los estudios llamados proyecto "A" ilustran un posible último desarrollo del enfoque basico moviendo todo el nivel de peatones hacia arriba un piso, junto con todo el tránsito correspondiente de peatones, lo que convierte todo a la superficie a nivel de la calle en adicional lugar de estacionamiento. Esta solución que tiene muchas cosas en común con los estudios de Rush City reformada, separará completamente el tránsito automotor del de peatones y por medio de puentes en la intersección de las calles permitirá a los peatones ir de una doble manzana a otra sin tener que cruzar entre los automóviles. Doblando el espacio disponible para estacionamiento la intensidad del desarrollo puede ser aumentada agregando pisos superiores sin la usual falta de lugar para estacionar. Si no puede, con éxito, ser remplazada por estacionamientos distantes que pueden, desde luego, ser utilizados para suplantar, para estacionamiento de todo el día, los espacios previstos para estacionar transitoriamente en las manzanas dobles.

El servicio para el proyecto "A" haría necesaria una grúa liviana corrediza, ya que una cinta transportadora u otro equipo semejante no podrá fácilmente servir un balcón ubicado dos pisos más arriba.





**CASA DE  
RENTA CON  
FRENTE DE 8,66 m.**

Architecto: *Josep Lluís Sureda*  
 Lugar: *Barcelona*  
 Año: *1964*  
 Superficie: *1.200 m<sup>2</sup>*

Tomando en cuenta el barrio en que se iba a levantar el edificio, y al estudiar el tipo de departamento a construir, se optó por la unidad de vivienda de tres ambientes. Al mismo tiempo, se consideró prudente proveer una tercera parte de las mismas con dependencias de servicio, tratando de dar amplitud a los departamentos y dotarlos del mayor número posible de roperos empotrados y muebles de obra.

La planta del programa determinaba la construcción de un gran local destinado a la exposición de rodados de grandes dimensiones ubicado en planta baja, por lo que fue necesario darle mayor altura que la habitual para hacer posible el movimiento de dichos vehículos.

Se aprovechó esta mayor altura en parte del local y sobre la entrada a los departamentos, para construir un entrepiso destinado a estacionamiento. El local cuenta además con un sótano de sus mismas dimensiones, que se utiliza como depósito.

Se construyeron seis plantas tipo de tres departamentos y un separapiso con dos departamentos y la vivienda del portero.

Los servicios con que cuenta el edificio son los siguientes: calefacción central, agua caliente individual por calefón a gas, heladera eléctrica individual, teléfono, correo postal, electricidad, inodoros, desagües y alcantarillado principal y de servicio.

Considerando la orientación del terreno (norte), se abrieron grandes ventanales en fachada, se proveeraron dos grandes patios al este con lo que se consiguió muy buena iluminación, inclusive para los departamentos orientados.

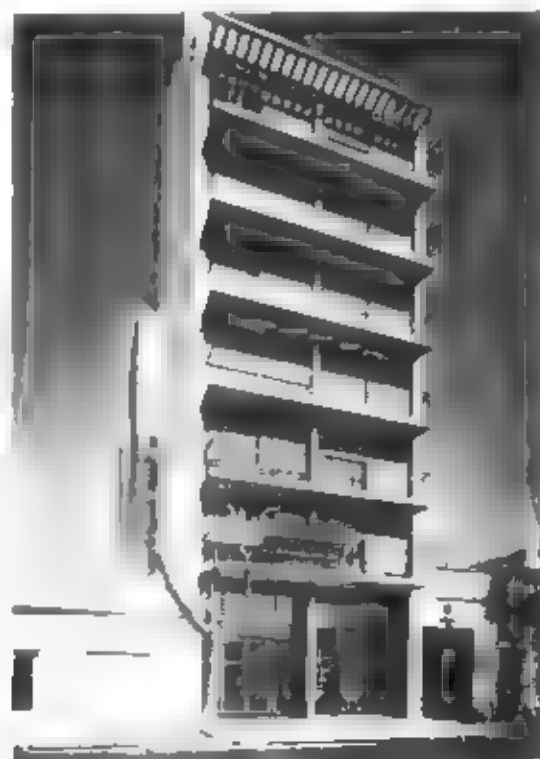
La estructura es de hormigon armado y se estudió en base a un módulo, de manera de simplificar en lo posible los problemas constructivos de la obra.

Se dio especial importancia al estudio de la carpintería metálica. Partiendo de una altura tipo, esta se combinó de diversas formas obteniéndose las grandes aberturas de fachada que van de piso a techo e bien las aberturas que dan a los patios, de modo de conseguir que la correcta iluminación de los ambientes.

La fachada es de líneas muy simples y se recurrió al empleo de color para hacer resaltar sus distintos elementos, se pintó así la carpintería metálica en negro, el contraste con las columnas de concreto pintadas en gris, el color de las cornisas y el color del material de frente. La planta baja se revistió totalmente con cerámico negro.

La entrada a la casa de departamentos, estudiada dentro del carácter de sobriedad que predomina en todo el edificio, se valió para ello de la sencillez de los detalles constructivos que fueron marcos blancos de Carrara y moldes pteríge encastrada.

Fig. 1. Vista aérea del edificio, mostrando la fachada norte y grupos de departamentos.



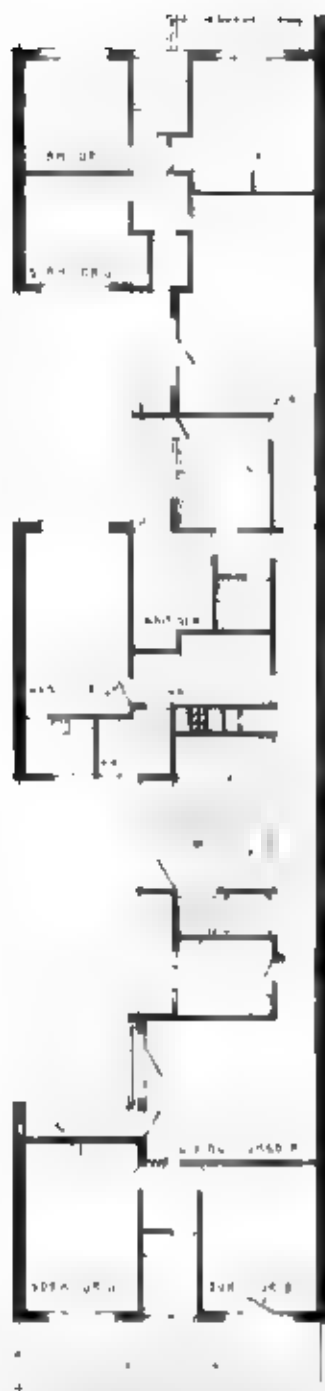
Lerner, Vera y Karasik, Arqs.





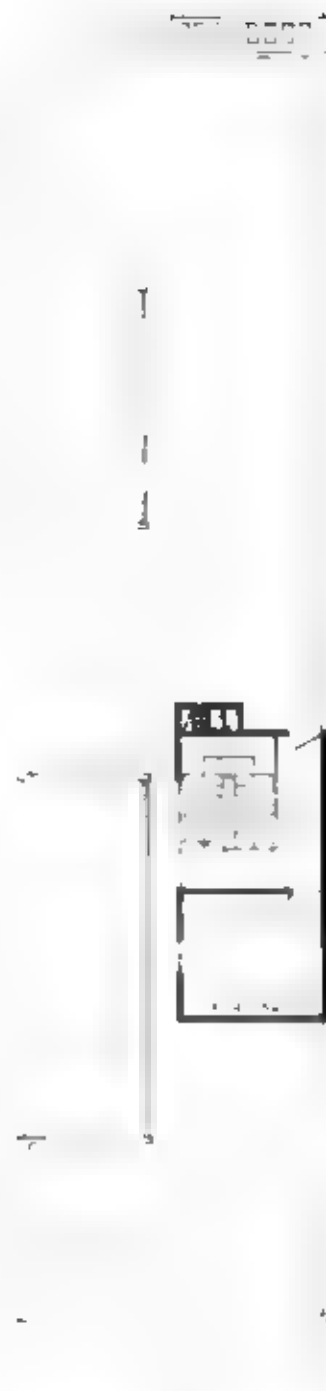
PLANTA TIPO

1:100



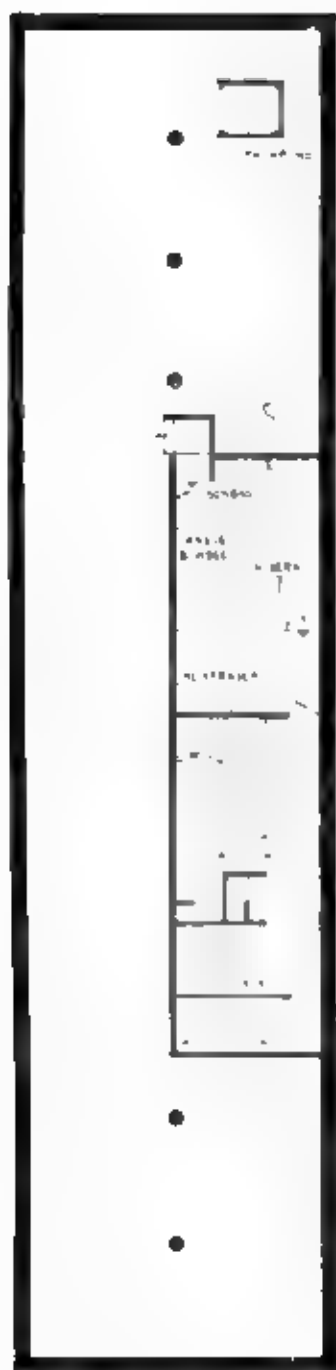
PLANTA 7° PISO

1:100

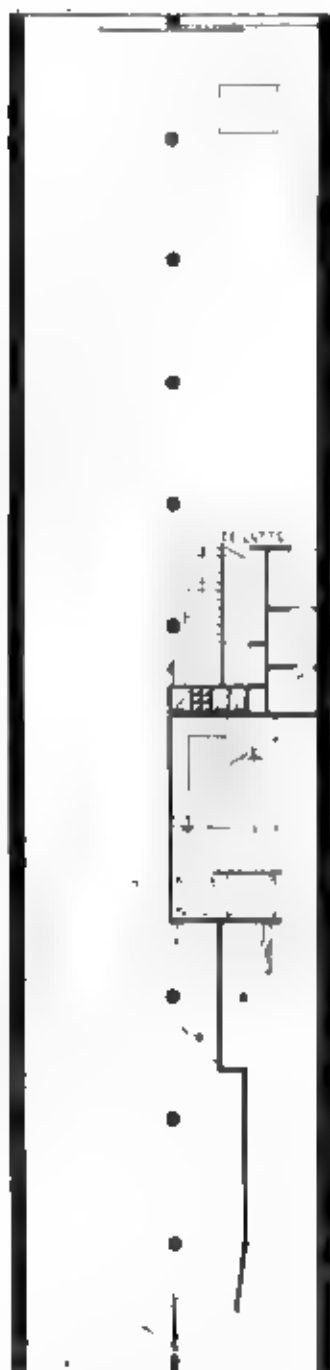


PLANTA TERRAZA

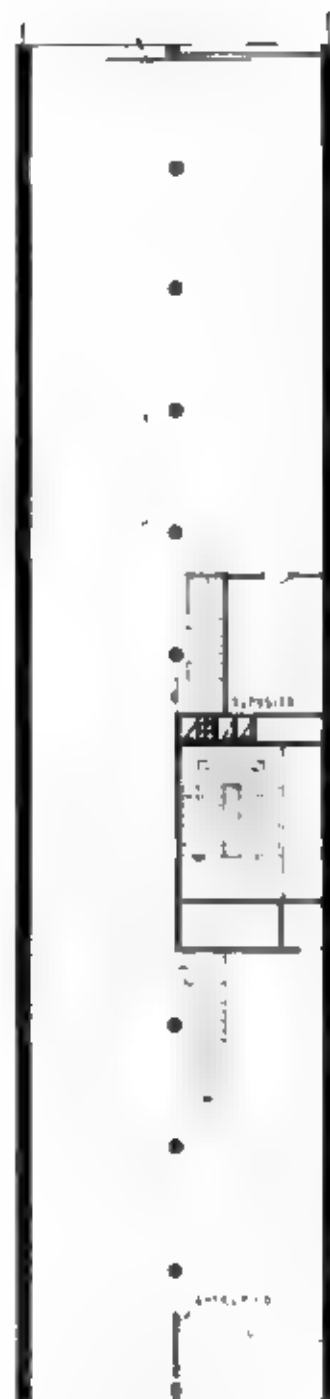
1:100



PLANTA SOTANO



PLANTA BAJA



ENTREPISO



*Amplios vacíos iluminados y pasaje plenamente bien iluminado son una de las particularidades de esta solución. En la práctica, se puede ver ambos: los espacios de exterior y patio de*

*Entrada principal*



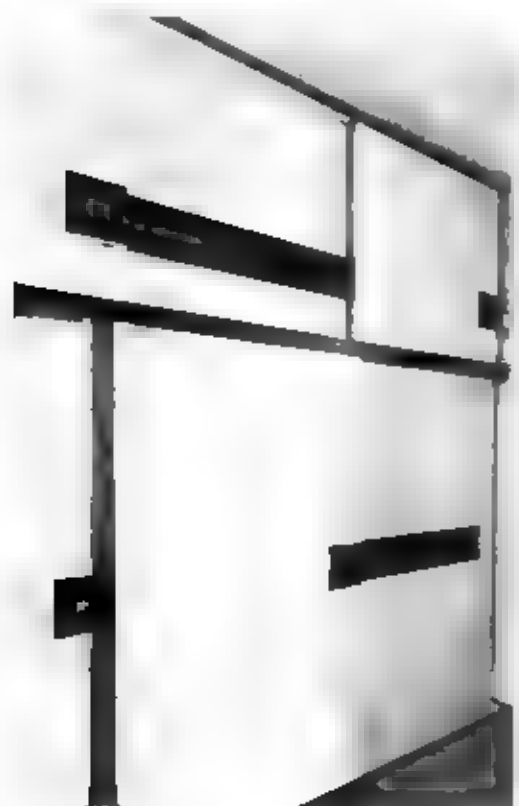
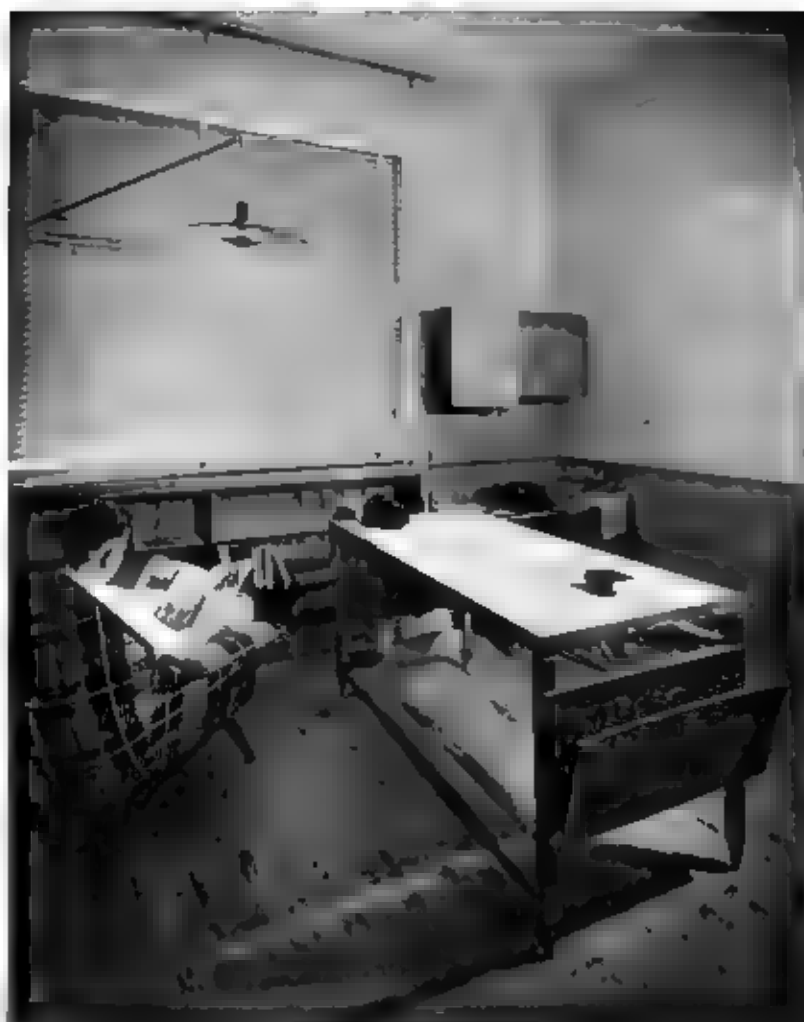
*Entrada principal y a la vez de  
reservado. El espacio se abre al  
exterior, dando cabida a una gran  
Arriba de la entrada, una gran  
parqueada se abre al exterior, que  
permite a los visitantes de la zona de  
que se pueda*

# DECORANDO...

**M. Brunori  
G. Radice  
M. Ravagnani, Arqs.**

## Estudio para un joven

Este estudio fue decorado de manera simple y sencilla. Para ello se eligió un mobiliario de nogal y se revistieron las paredes hasta un metro alto con forro de gris. El escritorio fue tapizado con gresos azules y rosas. La lámpara, sus suspensiones de alfileres y el velador, que agilizan su uso por sus múltiples comodidades. La cama es de hierro verde y posee, en una punta, dos capones y en la otra, un revestido de cuero pardo, color gris. La alfombra es del mismo material, pero revestida con color pardo. Completan el dormitorio un pequeño escritorio para escribir a máquina, una cómoda y una cómoda debajo de la ventana una cómoda y un placard que cubre toda una pared.



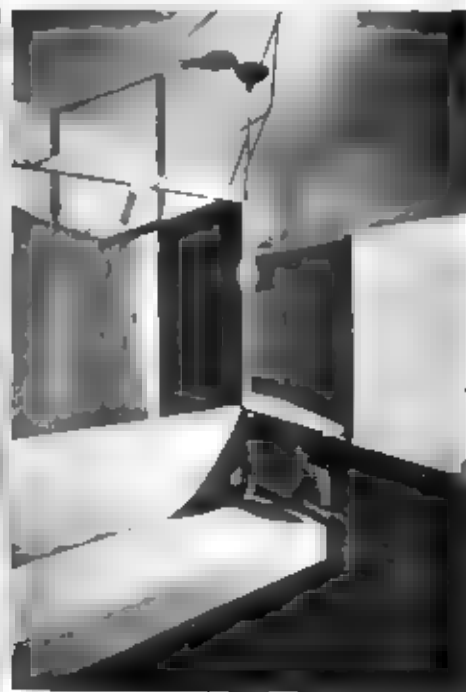
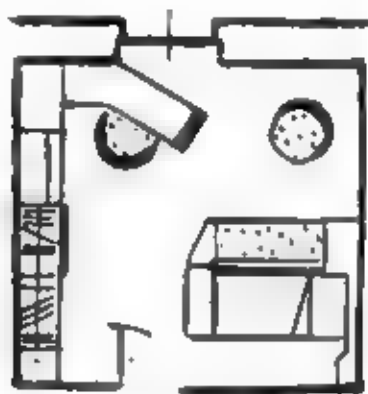
Armario guardatropa. Está pintado a la lata en colores blanco y azul.

F. P. P. P.

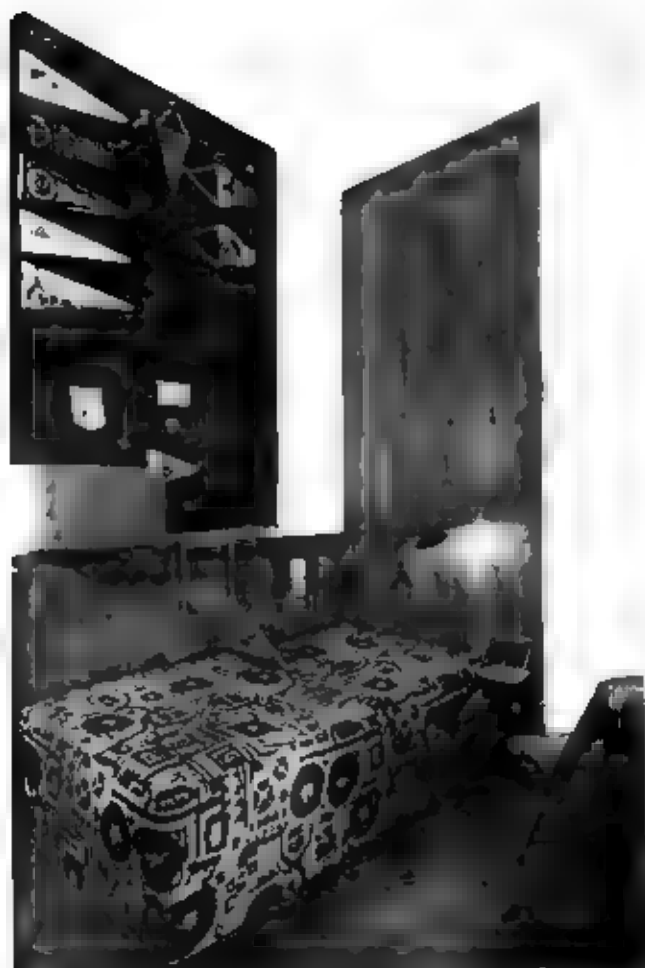


## Dormitorio para una niña

La característica de esta habitación es el hecho de tener la cuna y el escritorio acoplados de manera de dividir la habitación en una zona para estar y otra para dormir. De esta manera, al entrar a la habitación a mano derecha el dormitorio a izquierda el guardarropa y continuando al fondo el escritorio abuelita es el lugar para estar. Los elementos pendientes sobre un gran espejo y el respaldo de diván.



### Dormitorio para un joven

[illegible]

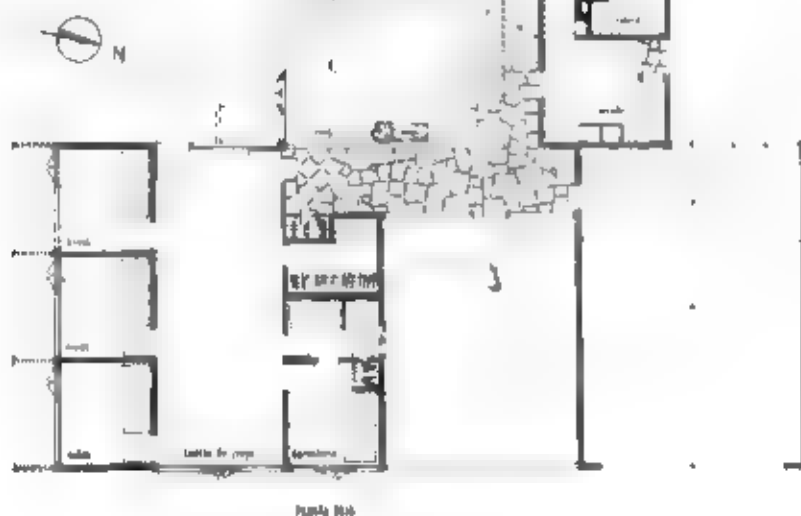
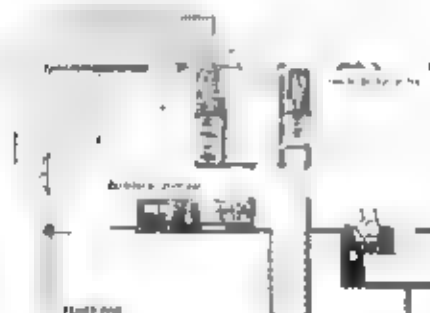




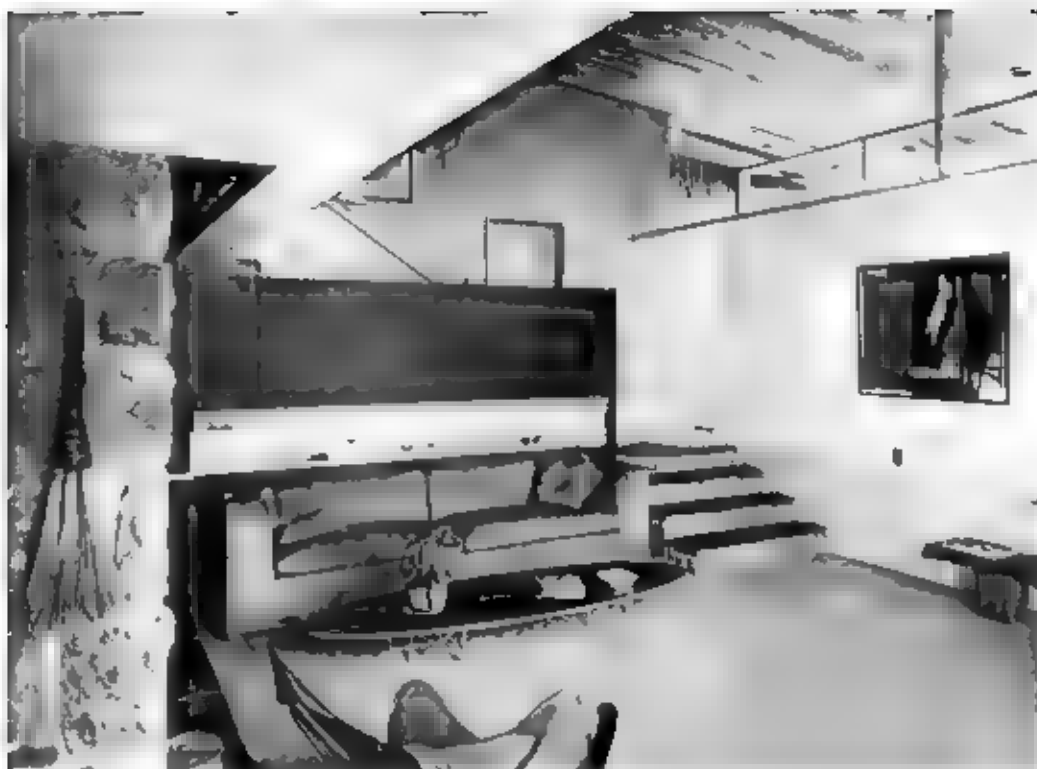


Vista tomada desde el oeste. En primer término, alrededor de la casa, se ve el bosque de la zona principal y a una gran distancia, central, se ve pendiente al cuarto de baño.

Frente a la casa



Frente Ben Schnat



É um pouco isto de que  
chamamos de lobby. É um  
tipo de tabuque para a estufa  
se pode a par com a  
la meta que dá a um  
superior



Est tipo de chomica é  
que já se tem a ideia  
de a quiete. É de um  
paço de um tipo de  
a e a e a e a e a e a  
a e a e a e a e a e a  
e a e a e a e a e a e a



*Vista de patio este. La puerta  
del fondo comunica con el  
guarda-ochos*



*El patio este visto desde el ex-  
terior. La gran pared de vidrio  
permite que el sol penetre al  
living room durante las ma-  
ñanas*



*En esta foto tomada desde el  
terrazo hacia el comedor se  
puede ver el hall interior  
del dormitorio principal*

*Fotografía tomada desde la es-  
tancia hacia el jardín que  
se ve hacia el sur*





*Vista de la sala tomada desde la puerta de comunicación con el patio este*

*Cuarto de juegos. A la izquierda hay una puerta de las habitaciones de una habitación y a la derecha la de comunicación con el cuarto de la madre. En primer plano y el resto de la sala*





## DISEÑADA PARA LLAMAR LA ATENCION

WIMBERLY y COOK, Arqs.

El diseño de los edificios se deriva de un principio en particular: el edificio debe ser provechoso de inmediato. En la abstracción de la arquitectura, el primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora".

El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora".

El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora".

El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora". El primer principio es el de la "Primer Hora".

El techo está en este caso en una sola pieza de hormigón armado que reposa en tres pares de columnas de caños de acero por dar la mayor economía aparente y suspensión de la estructura en caso de malgasto material. En este caso no existe el material primitivo.



Uno de los techos más grandes para la zona de América Latina fueron los de la Universidad de Chile, que se pueden observar en la foto adjunta. Para su construcción se usó una gran cantidad de acero, lo que se puede apreciar en la foto adjunta. Se puede ver a todo lo largo del techo el acero que cubre dicha sección.



Las grandes aberturas también fueron utilizadas como recurso para hacer más atractiva esta estación de servicio.



Foto: R. Winkler



Planta de la estación de servicio.

## JEAN PROUVÉ constructor

Si hoy presentamos a Jean Prouvé no es pura coincidencia. Hoy Jean Prouvé representa, en nuestro mundo moderno, algo importante.

Representa un hombre de inteligente iniciativa, conocedor de su trabajo, de gusto refinado, fiel a través de muchos años a una idea y a un camino emprendido, que representa un punto firme en el campo social-arquitectónico.

Un industrial valeroso y al mismo tiempo un colaborador eficaz para los arquitectos.

Al hablar de Jean Prouvé tendremos que decir lo que muchos industriales no quieren ver, lo que muchos arquitectos no quieren recordar, lo que muchos constructores no quieren saber.

No queremos ni podemos aquí presentar la obra de Jean Prouvé, amplísima y variadísima, sino exponer algunas piezas características y de mayor valor para ilustrar lo que vamos a decir.

En su trabajo se ha dedicado, por excelencia al elemento constructivo y al elemento mueble más común, de mayor consumo y más barato.

Con la técnica, las ideas y el gusto más moderno se ha lanzado a la empresa de dar en la casa, en la escuela, en la oficina, lo más eficaz desde el punto de vista práctico, comodidad y resistencia, y del punto de vista estético.

Se ha lanzado a la producción de elementos estandarizados en metal, chapa de acero doblada y soldada, chapa de aluminio, caño metálico, etc.

Sus búsquedas han crepado en el campo de la vivienda modular, construida con piezas standard moduladas de montaje rápido.

Sus construcciones de vivienda se pueden dividir en dos grupos.

Las primeras son "curvas" utilizando también para escuelas, depósitos, fábricas, el cual en un sin número de variaciones y aplicaciones acaso particulares demuestra su elasticidad, una gran prerrogativa en elementos standard. El otro de techo plano y una sola viga principal al centro sosteniendo el techo de dos piezas sostenido o por paneles que forman las paredes cerradas o por paredes de mampostería o por caños de hierro. Los techos metálicos hechos en base al mismo principio, sillones, bancos de escuela, muebles de oficina, mesas, bibliotecas, etc., utilizados por ejemplo en la ciudad Universitaria de París, complementan sus múltiples actividades.

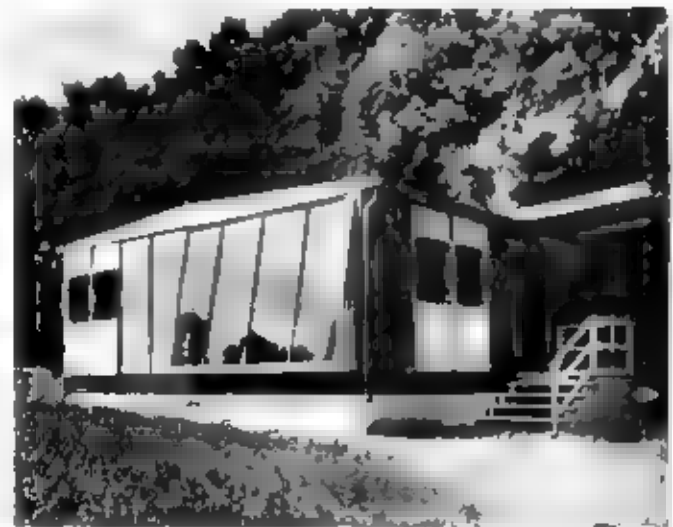
Esto no significa un día de trabajo, sino años de estudio y experiencias, muchas falladas e imponer un sistema nuevo con ideas nuevas al público.

En el campo de la construcción esto es hoy uno de los caminos más serios, la standardización. La vivienda de bajo costo no puede ser realizada de otra forma que la industrial, elementos, tipos sencillos acabados en taller, montados en obra. Elementos que permitan al arquitecto despreocuparse de problemas constructivos y artesanales, dándole mayor libertad al proyectar y tranquilidad al construir.



1

2





3

Un planteo lógico y actual de la construcción que permite bajar el costo y hacerla accesible a todo el mundo.

Pero estos resultados tan halagadores son fruto de un planteo humano inteligente, en una justa valoración de las propias posibilidades de las de los demás.

El señor Jean Prouvé, industrial, sabe perfectamente que él entiende de la organización y dirección general de su industria, pero, no sabe ni puede proyectar, ni estudiar formas ni tener la idea creadora de sus realizaciones. Para esto pide la colaboración del que sabe y puede: sus casas, sus muebles, son lo que son porque hay un Henri Prouvé arquitecto, que trabaja para los talleres Prouvé.

Jean Prouvé constructor, concurre de su trabajo presta su colaboración a los arquitectos Zehrhus, Lods, Le Corbusier etc., da la solución técnica, se preocupa de la realización. Perfectamente ubicado en un planteo correcto de su justo lugar dentro de un trabajo orgánico y actual de colaboración, no en un planteo individualista de super apreciación de las propias posibilidades.

El señor Jean Prouvé, industrial, sabe buscar sus colaboradores para que le den la orientación y las ideas en su trabajo. Jean Prouvé constructor con mucha honra, sabe realizar lo que los arquitectos le piden por eso lo aprecian, es elemento indispensable, colaborador apreciado.

En la organización actual de una industria de la construcción es tan necesario el arquitecto, como el ingeniero, el técnico y el constructor, el que está cerca de la obra, interpreta la idea del arquitecto, le sugiere las soluciones prácticas y realiza.

Solamente con esta colaboración puede realizarse una labor eficiente y completa.

Debe convenirse el arquitecto que no puede ni debe dedicarse al cuidado de la edificación; debe buscar a su lado al constructor que reparte, que realiza y crea todas las partes de las importantes soluciones parciales, que aparecen en un organismo complejo como es un edificio.

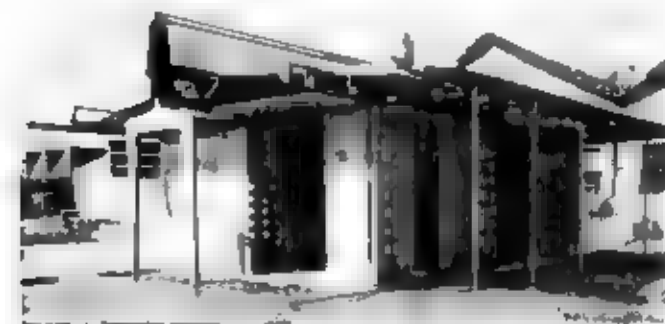
La colaboración directa en la pequeña y la gran obra es ahora indispensable, impide obras realizadas con un criterio puramente constructivo, hechas por constructores como la lentitud y el oneroso trabajo que representa el cuidado estricto sobre la obra hecho por el arquitecto.

La ley permite al constructor llevar a cabo pequeños edificios no significando esto que a su labor específica, su trabajo está dentro de la colaboración con los demás y éste es el único camino para que la edificación salga de su enquistamiento y se realice en una mejor escala de producción, que permita a una más amplia escala social de personas que lo exige, tener su vivienda, sus edificios públicos dentro de un urbanismo organizado.

GIORGIO PUPIRO



4



5

1 — Pupitre escolar en chapa de acero doblada y soldada regulable

2 — Casa prefabricada desmontable a techo plano. Henri Prouvé arquitecto

3 — Sección interior para un departamento tipo de un grupo de inmuebles en Boulogne-Sur-Seine B. H. Zehrhus y I. Sebag, arquitectos

4-5 — Casa colonial prefabricada en chapa de aluminio

6-7-8 — Casa de vacaciones a Saint-Clair costa atlántica, realizado con elementos standard del mismo tipo de la 1

9 — Interior de la casa en 2 muebles del estudio Prouvé

10 — Esquemas de los elementos curvos, el quinto es el usado para esculetas, el sexto viene completo de piso

8



6



7



9



10

## ENSEÑANZA DE LA ARQUITECTURA

*Siguiendo la serie de artículos y notas sobre "Enseñanza de la arquitectura", publicamos los resultados sobre enseñanza del cuarto congreso de arquitectos de Brasil, realizado desde el 17 hasta el 24 de enero del corriente año.*

*Contó con la presencia entre otros de los arquitectos Walter Gropius, José Luis Sert, Alvar Aalto, Ernesto Rogers y Le Corbusier.*

San Pablo, 24 de enero de 1954.

Parecer de la comisión N° 3, enseñanza de la arquitectura

La experiencia de varios autores trajo para este Congreso sugerencias bastantes apreciables en el campo de la enseñanza de arquitectura, algunas de las cuales fueron consideradas en más de un trabajo, de lo que surge una necesidad evidente de providencias adecuadas.

Procurando resumir el contenido de las seis tesis presentadas, verificamos que los problemas localizados son los siguientes:

- 1 — Los currículos de los cursos de arquitectura no corresponden a las necesidades de la enseñanza para la formación del arquitecto.
  - a — precariedad de estudio del Hombre y de la Sociedad.
  - b — ineficacia del estudio de la física básica.
  - c — falta de entroncamiento de las disciplinas del curso.
  - d — deficiencia de la enseñanza desde el punto de vista práctico.
- 2 — Acceso a los cursos de arquitectura.
  - a — dificultad de escuela de la profesión.
  - b — constatación de vocación y capacidad de los candidatos a un número limitado de asientos.
- 3 — Modalidad de aglutinamiento del aprovechamiento didáctico de los alumnos.
  - a — insuficiencia de los criterios empleados.
- 4 — Cuerpo docente, cuerpo discente y administración.
  - a — formación floja del cuerpo docente.
  - b — relaciones del cuerpo discente con el cuerpo docente.
  - c — dirección inadecuada de las escuelas de arquitectura.
  - d — necesidad de auxilio económico a los estudiantes.

### 5 — Autonomía universitaria.

La presentación de estos problemas pone bien clara la situación, mostrando que la solución debe ser radical y amplia, siendo inoperantes los criterios acomodaticios. La reestructuración debe orientar la enseñanza teniendo en vista las posibilidades del alumno y también las necesidades del país. A título de sugerencia para algunos puntos de esa reestructuración, resuelve proponer al plenario las siguientes recomendaciones:

- 1 — Convocación de un conclave de ámbito nacional para la revisión de los currículos de los cur-

sos de arquitectura, recomendándose desde ya que se considere en aquel conclave.

a — Entroncamiento de varias disciplinas y horarios compatibles con el problema del alumno que necesita trabajar.

b — Mayor relación entre los currículos y la realidad. Entre otras providencias la creación de órganos coordinadores que conduzcan la enseñanza a fines objetivos y prácticos.

Recomiendo al I A B. que encamine oportunamente aquel conclave las tesis incluídas en los ítems a y b, que a juicio de la Comisión merecen ser consideradas entonces.

### 2 — Acceso a los cursos de arquitectura

a — En cuanto al establecimiento de cursos prevocacionales, juzga la Comisión más interesante que la selección se provea normalmente por el aumento del número de asientos y con la creación de nuevas escuelas de arquitectura, lo que vendría a resolver también el problema de la escasez de profesionales en nuestro país.

b — La comisión no reconoce el concurso de habilitación, como un proceso apto para seleccionar vocaciones, entretanto recomienda como medida transitoria la inclusión de pruebas que permitan verificar efectivamente la tendencia del candidato.

### 3 — Aglutinamiento del aprovechamiento didáctico del alumno.

a — Mayor objetividad de los trabajos prácticos y obligatoriedad del trabajo-tesis

### 4 — Cuerpo docente, discente y administrativo

a — Formación del cuerpo docente atendiendo exclusivamente a consideraciones sobre la capacidad técnica, artística, ética y pedagógica de los pretendientes a los cargos, preservándose también el derecho de libertad de cátedra.

b — Participación de los alumnos en los órganos didácticos y administrativos de la escuela.

c — Dirección de las escuelas de arquitectura confiada a arquitectos e ingente vigencia de reglamentos propios en las escuelas donde eso no se verifica.

d — Concesión de mayor número de becas de estudio a los estudiantes.

### 5 — Autonomía universitaria.

a — Necesidad urgente de que se haga efectiva una completa autonomía de las universidades, en el AMBITO ECONOMICO, DIDACTICO Y ADMINISTRATIVO

La comisión de Enseñanza de la Arquitectura juzga haber interpretado así de modo fiel el espíritu de las tesis presentadas y agradece que su parecer pueda merecer la aprobación del plenario.

Arq. ARIOSTO MILA

Presidente

**PRODUCTOS DURABLES**

*Hijos de PABLO CONCARO*

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 100.000

AVDA. LOS QUILMES Y LINERS  
CARTELA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 17.300  
QUILMES S.C.B.

RESPONSABILIDAD  
CALLE DE CORREO N° 20  
QUILMES  
P.B. B.

AL 7, 207 (SERIAL) QAS

## NOTICIAS

### REGLAMENTO PARA CONCURSOS INTERNACIONALES DE URBANISMO

Con el continuo incremento de la cooperación internacional en cuestiones de planeamiento, una iniciativa como la que comentamos no puede dejar de ser aplaudida por los urbanistas del mundo. La entidad patrocinadora de este reglamento ha sido la International Federation for Housing and Town Planning (ver VP no. 3) quien contara para su formulación con estrecha cooperación de parte del British Town Planning Institute, la International Union of Architects, CIAM y UNESCO.

La finalidad primordial que guiara su formulación ha sido la de proveer base y servir de guía para el desarrollo de concursos internacionales y en interés tanto de organizadores como de competidores. El término internacional se aplicaría a todo concurso que invite participación de urbanistas de más de un país. El texto del reglamento (puede ser solicitado a la International Federation for Housing and Town Planning, Paleestraat 5, La Haya, Holanda), en 54 artículos da pautas para formular programas del concurso, registro y admisión de competidores, distribución de premios, labor del jurado, exhibición de proyectos y ayuda de la International Federation for Housing and Town Planning.

El prestigio de las instituciones que han intervenido en esta obra y lo meditado de sus conclusiones auspician el mejor éxito para los que se avengan a los dictados de este reglamento.

### LA VIVIENDA Y EL DESARROLLO ECONOMICO DE LOS PAISES

La relación entre estos dos factores, fundamentales a todo proceso serio de planeamiento, fué estudiada en la conferencia que patrocinada por la Albert Far-

well Bema Foundation, se realizara en el Massachusetts Institute of Technology, de abril 30 a mayo 2 de este año. Concurrieron a la conferencia expertos en economía y vivienda de este país, la División de Vivienda y Planeamiento y el CINVE estuvieron también representados.

La conferencia fué denominada por sus patrocinadores como de tipo exploratorio del papel que la arquitectura, vivienda y planeamiento tienen en el desarrollo económico de los países. Partiendo de la hipótesis de que los urbanistas tienden a sobre estimar la importancia de sus planes y de que los economistas procuran disminuir tal importancia, las diversas contribuciones concurren a demostrar la necesidad de acción conjunta en la formulación de programas y en lo imperativo de medir los resultados de ellos en términos de mejoramiento social.

**ECUADOR.** Mr. Warren Cornwell, quien formara parte de la Misión Ecuador de la Unión Panamericana y en la actualidad experto de las Naciones Unidas, actúa como consejero técnico del Gobierno ecuatoriano en la organización de un programa nacional de planeamiento y construcción de viviendas económicas.

**EL SALVADOR.** La Ibec Housing Corporation, de Nueva York, conjuntamente con otras instituciones y el Gobierno salvadoreño mediante la "Autoridad del Valle de la Esperanza", trabaja activamente en la reconstrucción del Valle de ese nombre que fuere devastado por el terremoto de mayo de 1951. Los resultados de la labor preliminar de Ibec han sido publicados por esa institución con el título de "A New Life for the Valle de la Esperanza", mayo 1952.

**MEXICO.** El arquitecto Victor Mantilla Bazo, que hasta diciembre último estuviera en la División de Vivienda y Planeamiento de la PU, ha sido llamado por el Centro Regional de Educación Fundamental para la América Latina de la UNESCO, en Patzcuarte, México, como experto en planeamiento rural.

(Cont. pág. XXVI)



# CHUVE

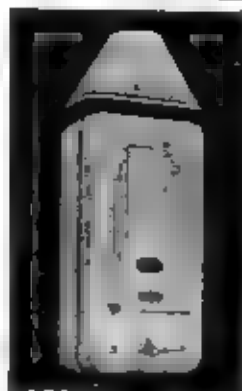
UN SIMBOLO DE CALIDAD EN ARTIFACTOS A GAS

SEGUROS - SOLIDOS - ECONOMICOS

**RIVA, BALDELLI & BIONDI**

Exposición y Venta:

SARMIENTO 2745 T. E. 62, Mtro 6641-2-3



**JENSEN**  
HERRAJES PARA LA CONSTRUCCION

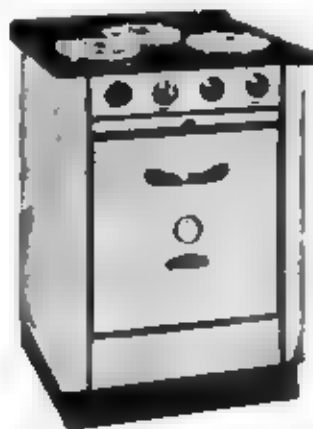


EXPOSICION Y VENTAS:

MONTEVIDEO 843 - T.E. 42-2000 - B.S. AIRES

**"LLAMARADA"**

UN ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL



Seguras - Económicas - Rendidoras  
A GAS y GAS ENVASADO

FABRICANTE

**PEDRO FUNDUKLIAN**

OLAYA 1042 BUENOS AIRES



**GARGANTAS**

VEREDAS Y PAREDES

(Guarda-sapón)

PREMOLDEADAS

ADAM

DE N. SISTEMA

PAINTADO

ADAM

MADE IN ITALY

1954-1955

SU PILETA DE NATACION

¡Renovada y Ventalizada!

Colocandole GARGANTAS premoldeadas "ADAM" veredas y paredes guarda-sapón de nuestro sistema patentado.

**A. VICTOR ADAM y Cia.**

CARACAS 1520 - T. E. 51 8470 - BUENOS AIRES

Véanse en Perú 369 - Córdoba 362 - Corrientes 1740



*Copias de Planos*

*Cestafe y Andrili Hnos.*  
Carabelas 231 - T. E. 35-2944

MATERIALES DE DIBUJO  
TELAS Y PAPELES DE CALCAR

# AVISOS CLASIFICADOS

## PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variedad surtida  
de papeles pa-  
jados. Las últi-  
mas novedades

TEKKO y  
SALUBRA

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126  
T. A. 41 2425  
BARRIO ALTA



PROTEJA  
SU TECHO  
PINTÁNDOLO  
CON

**GRAFISOL**

PAINTERIA ESPECIALIZADA  
Solicite folletos con colores  
Fco. J. COPPINI

CHACABUQUE 22 - T. E. 33 87 - 2071

## MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI

Fundador en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 100  
entre Clubel  
(Limando con el P. Centenario)

T. E. 34 2568



CASA FUNDADA  
EN EL AÑO 1897

• CORTINAS  
• PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & Cía.

S.R.L. - CAPITAL 8.000.000

EXHIBICION  
SAN JUAN 1229 T. E. 23-7000

FABRICA  
SANTO DOMINGO 1019 PB T. E. 31 2413

A. G. A.

**PARQUETS**



CONCEPCION ARENAL 1748

T. E. 76 - 3134

## EXTRACTORES DE ACEITE "NELSON"

Aplicables  
a cualquier  
ambiente  
y en todo  
diámetro



Fabricantes

FALLERES ELECTROMECANICOS "NELSON"  
CALLE ALBA 1019  
SOLIVAR 835-39 22 - 0123



TODO PARA SU  
CHIMENEA  
EN HIERRO FORJADO  
ARTISTICAMENTE A MANO

**JOSÉ THENÉE**

AV. BELGRANO 774

35000 ARTIFACTOS EN  
EXPOSICION PERMANENTE



## MATAFUEGOS



AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829 Es. As.

## "LA CASA DE LAS COCINAS"

•  
A GAS  
Y SUPERGAS  
A CARBON  
Y LERA

•  
FABRICANTES  
ESPECIALISTAS

CAVIDO, GONZALEZ & Cía.  
Pta. LUIS A. PERA 1265/87 - T. A. 32 - 5198



FABRICA  
HEREDIA 628  
AVELLANEDA  
T. E. 22 2004

Oficina:  
Viamonte 158  
Piso 1  
T. E. 32 4571  
Barrio Alto

**POMCRET**

LADRILLOS • PLACAS • BLOQUES  
VIBRADOS • CURADOS A VAPOR



# AVISOS CLASIFICADOS

**Marbre**

## CALEFACCION

por Aire acondicionado  
(central o individual)

ESTUDIO Y EJECUCION ESMERADA

**GROB, NOBEL & Cia., S.R.L.**

MORENO 376 T. E. 33-5608

*Cocinas*

*favorite*



**Dario J. Pascucci**  
CUCHA CUCHA 1367 59-9436

## CALEFACCION

*Soluciones Rápidas y Exactas*

**TECAF**

CHARCAS 1513 BA. AIRES  
T. E. 41-7984

Estudios rápidos y exactos  
Ejecución perfecta

**IRL**  
**CONDICIONADO**



**CAPE**

INSTALACIONES de

Calefacción

Industriales

Contra Incendio

Petróleo

**GAS**

**SUPERGAS**

CHARCAS 1927 44-5600

## MOSAICOS

REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

**V. MOLTRASIO & HIJOS**

S. R. L. - CAPITAL \$ 460.000

Exp. y venta: Fed. Leoroze 3338  
T. E. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

**BAJOCCO**



hierro forjado

EXPONIDOS CORRIENTES 1943  
TALLERES ANTILLAS A 1.35.87  
T. E. 88 9991-9994

FABRICA DE CORTINAS  
ENROLLABLES DE MADERA

*Cortinas Ideal S.R.L.*

CAPITAL \$ 240.000 m.c.l.

PERSIANAS PLEGADIZAS  
CELOSIAS MIXTAS



DOLORES 432 T. E. 69-0933

## PRIMIGAS



**LEONARDO & Cía.**

Compañía de instalaciones de cañerías de  
gas y supergas y cañerías de incendio  
SANTA FE 5384 T. E. 72-4537

## CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION



Refractarios  
Aprobados por D. O. I.  
(M. de Guerra) y en  
Cemento Compulsado  
a alta Presión.

Hollineras  
y tanques  
Aprobados  
por la  
Municipal  
y N. E. I.

**OSTI & CIA.**  
FRANKLIN 1101 - 88-0938



## PARQUETS

- PARQUET MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE ESLAVONIA

**JOSE FIGNORELLI & Hijos S.R.L.**

FABRICANTE

CAPITAL \$ 600.000.-

11 de SETIEMBRE 4619/61 • 70-4392 y 4735

SUCESION DE

**FRANCISCO CTIBOR**

FABRICA DE LADRILLOS

Ringlet - F.C.N.G. Boca  
T. E. 890. La Plata

Escritorio: Avda. de Mayo 676  
T. E. 24, Defensa 3540

LADRILLOS MACIZOS P. C. apro-  
bados por la Dir. de las O. S. de  
la Nación.

HUECOS PATENTADOS para en-  
trepisos, proteas, chimeneas, bebe-  
deros, etc.

## Muy útil...



...el libro imprescindible para quienes deseen construir chimeneas a leña, que tiren bien y que no ahumen las habitaciones.

En un tratado completo se ha compilado nutrido material, en el que se incluyen, además de numerosos ejemplos de chimeneas, los planos y reglas para construirlas en forma perfecta o corregir las defectuosas.

76 páginas de texto  
120 fotografías y 44 dibujos

*que muestran todos los estilos de chimeneas a leña*

Precio: \$ 20.—

Envío: \$ 1.60

ADQUIERALO EN LAS BUENAS  
LIBRERIAS

## Indispensable...



...el libro más completo sobre la disposición eficiente de los elementos que componen una cocina.

Es indispensable para quienes deseen organizar o reformar esta dependencia, porque en sus numerosos capítulos, contiene todos los elementos necesarios para hacerla cómoda y agradable.

80 páginas de texto  
155 fotografías y dibujos

*que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo*

Precio: \$ 20.—

Envío: \$ 1.60

ADQUIERALO EN LAS BUENAS  
LIBRERIAS



**CASA  
MALUGANI Hnos.**

COCINA DE CALIDAD DE  
GAS Y A SUPER-GAS  
PARA ENTREGA INMEDIATA

**HUMBERTO 1° 1086      23-0574**

## NOTICIAS

MEXICO...

(Viene de pág. XXI)

La misión del arquitecto Mantilla se relaciona con proporcionar a los maestros que estudian en la CRE-FAL las bases fundamentales a un mejor entendimiento de los problemas rurales. En el curso de su misión el Sr. Mantilla ha dirigido un proyecto sumamente interesante de construcción de viviendas por los métodos de ayuda mutua. Este experimento es especialmente importante puesto que viene a comprobar cómo la tradición y la organización secular de las comunidades indígenas latinoamericanas proveen excelente fundamento para la ejecución de proyectos de ayuda mutua. En las palabras del autor se "...encontró un grupo de personas que por iniciativa propia efectuaban un trabajo, que si bien desorganizado, se orientaba espontáneamente hacia la construcción de viviendas..."

NICARAGUA. Los estudios preliminares para el planeamiento urbano de la ciudad de Managua se adelantan en la actualidad, bajo la dirección del arquitecto Rolando Porras y el urbanista Paul Foster. El señor Foster representa a la Oficina de Cooperación Técnica de los Estados Unidos, con sede en Nicaragua.

PERU. Dos proyectos de investigación social han sido terminados recientemente en dos localidades peruanas: Lima y Arequipa. Este tipo de investigación tan importante para plantear seriamente solución a los problemas de la habitación, fué emprendido por la División de Vivienda y Servicios Sociales del Fondo de Bienestar Nacional, para servir de fundamento al diseño de dos grupos de habitación económica en las ciudades mencionadas.

PARAGUAY. El arquitecto urbanista Luis Dorich, de la Oficina Nacional de Planeamiento y Urbanismo de Perú, cumplió satisfactoriamente su misión de asistencia al Gobierno paraguayo en materia de vivienda y desarrollo comunal. El Sr. Dorich fué enviado como experto de las Naciones Unidas.

*por cortesía de "Vivienda y Planeamiento".*

### RASCACIELOS DE ALUMINIO

Está por terminarse en la ciudad, de Nueva York el primer rascacielos con fachada de aluminio. El éxito de la Aluminium Company of América con su edificio de 26 pisos en Pítzburg, animó a la Tishman Realty & Construcción Co. en esta nueva empresa. La fachada tiene 1.800 paneles de pared y ventana prefabricados, y de dos pisos de alto, los cuales se instalan desde el interior del edificio. Las ventajas del metal incluyen su apariencia "como nuevo" y su resistencia a los efectos del tiempo. El liviano aluminio aceleró la construcción y redujo los costos, ya que los paneles quedaron instalados en sólo 62½ días.



## PISOS DE LINOLEUM

*Casa Carmelo Capasso*

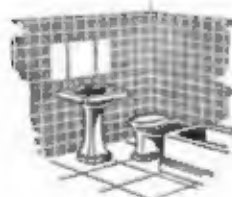
SOC. DE RESP. LTDA. - Capital \$ 150.000 mls.

ALBERTI 2063

61-0896-8173

# OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES



### EN BLANCO Y COLORES MODERNOS

En innumerables construcciones privadas y públicas de todo el país, se utilizan desde hace años los AZULEJOS "F.A.M.A." Estas obras constituyen las mejores referencias de una calidad productiva superior, desde forma y los usos justificando en la forma más simple y más completa: utilidad.

### AZULEJOS Y MATILICIAS "F.A.M.A."

producidos por la primera fábrica argentina del ramo y garantizados por una firma con 50 años de prestigio en el género de la construcción.

T. 6. 34-4224-4225-4226  
MAIPU 242 BUENOS AIRES

**CATTANEO & Cia**

S.R.L. CAPITAL \$ 7.000.000.-

# CASA ROSSI

FABRICANTES

S.R.L. - Capital \$ 300.000.- mls.

**HUMBERTO 1° 1625**

T. 6. 23-2858 - BUENOS AIRES

ROBINETERIA

## GAS SUPERGAS

APROBADAS POR  
GAS DEL ESTADO

GRIFOS

LLAVE  
DE PASO

FIBOT • HERRAJES • FIBOT • HERRAJES • FIBOT •  
**FIBOT**  
*herrajes para obras*  
 • FABRICACION • AV. BELGRANO 1426  
 • IMPORTACION • T. E. 37 - 7898  
 • DISTRIBUCION •  
 FIBOT • HERRAJES • FIBOT • HERRAJES • FIBOT •

## NOTICIAS

### EXPOSICION DE PLASTICA ARQUITECTONICA

Alumnos de arquitectura de la Universidad de la ciudad Eva Perón y algunas otras personas que se interesan por el tema, constituyentes del grupo G.E. A. M. (Grupo de Estudios de Arquitectura Moderna), organizaron una exposición en la capital de la Provincia, con el objeto de contribuir al mejor conocimiento de los valores plásticos como medio de divulgar las tendencias de la arquitectura moderna.

Tardíamente en conocimiento de la muestra que sólo hemos podido apreciar a través de un catálogo que se había preparado para la oportunidad, nos parece que los fines perseguidos son elogiables, la iniciativa plausible y los materiales elegidos, adecuados para el fin. Pero sin embargo creemos deber expresar una reserva que no sólo es aplicable a este caso: la mayoría de los artistas que tratan los temas de su especialidad, quieren siempre influenciar en alguna medida al hombre de la calle; pero caen en el error de dirigirse a él en un lenguaje esotérico que no entiende. Nos referimos a las leyendas de las ilustraciones, que son poco explicativas y al artículo del pro-

fesor de plástica, Sr. Castagna, muy puesto en su sitio dirigiéndose a especialistas, pero demasiado elevado para presentación de una muestra que, por ser pública, se dirige a una mayoría de profanos.

## PUBLICACIONES

### COOPERATIVAS DE HABITACION

En la ciudad de hoy aún existen elementos de drama, y su habitante regresa cada noche al hogar más engañado, más derrotado, más vacío de vida. Sin embargo, en los tugurios y en los barrios obreros nació una nueva esperanza: la ilusión de un orden social mejor y de una manera de vivir más humana que la impuesta por la rutina de los días iguales. El hecho de que el trabajador aspira a conservar los valores humanos en el ambiente de miseria y que tratara de salvar su familia y sus niños de la degradación del medio, constituye un triunfo y un homenaje a su fibra heroica.

Ante la evidencia de la escasez de vivienda urbana, ante el crudo hecho de vivir en hacinamiento, miseria y promiscuidad y ante la frecuente negligencia oficial para encarar el problema de la reconstrucción de la ciudad, volvieron a nacer del pueblo mismo los movimientos encaminados al acopio de capitales por los aportes de cada uno, adicionados a los préstamos que pudiesen obtener tanto de los particulares como del Estado. Abandonado su papel pasivo, los trabajadores han comenzado a dar los primeros pasos en el sentido de obtener sus viviendas por la aplicación del sistema cooperativo, dentro del cual la ciudad puede volver a surgir como guarda de la herencia humana.

En *Cooperativas de Habitación* (División de Trabajo y Asuntos Sociales, Unión Panamericana, Washington, D. C., 1952, 146 pp.), Sergio Carvallo, después de exponer brevemente las fases del problema de la vivienda en América Latina, presenta los objetivos de este tipo de sociedades cooperativas, fundamentado en los principios rochdalianos y en el planeamiento integral de la comunidad.

La segunda parte del estudio ofrece a los dirigentes una visión extensa y general de la organización práctica de las cooperativas de habitación, a fin de permitirles encarar con realismo la formación de pequeñas sociedades de este tipo, basado en la experiencia de tales cooperativas en los Estados Unidos. Sin embargo, es difícil predecir el grado de aplicabilidad de estas normas en la creación de cooperativas de habitación en la América Latina, sobre todo en lo que se refiere al financiamiento de la empresa y a la administración de la sociedad una vez establecida.

Contra esta posible objeción, Carvallo describe extensamente los ejemplos y realizaciones de otros países, en especial de los europeos y de algunos latinoamericanos, donde este patrón ofrece formas diferentes de aplicación. Las cooperativas de vivienda ya han trascendido las limitaciones y las etapas de incompección, debemos ahora buscar los resultados recurriendo al proyecto deliberado de la comunidad para la reconstrucción de la ciudad.

proyectos  
ejecución  
**ERNESTO R. CARBONE**  
*vivero*  
 suipacha 552  
 4° piso oficina N  
 25-0148 - 31.6867  
**PARQUES Y JARDINES**